

BLi 18V/2.0Ah

BLi 18V/4.0Ah

BLi 18V/5.0Ah

EN

ORIGINAL INSTRUCTIONS

FR

NOTICE ORIGINALE

IT

ISTRUZIONI ORIGINALI

EL

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

SR

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD

HR

ORIGINALNE UPUTE ZA RAD

RO

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE

HU

EREDETI UTASÍTÁSOK

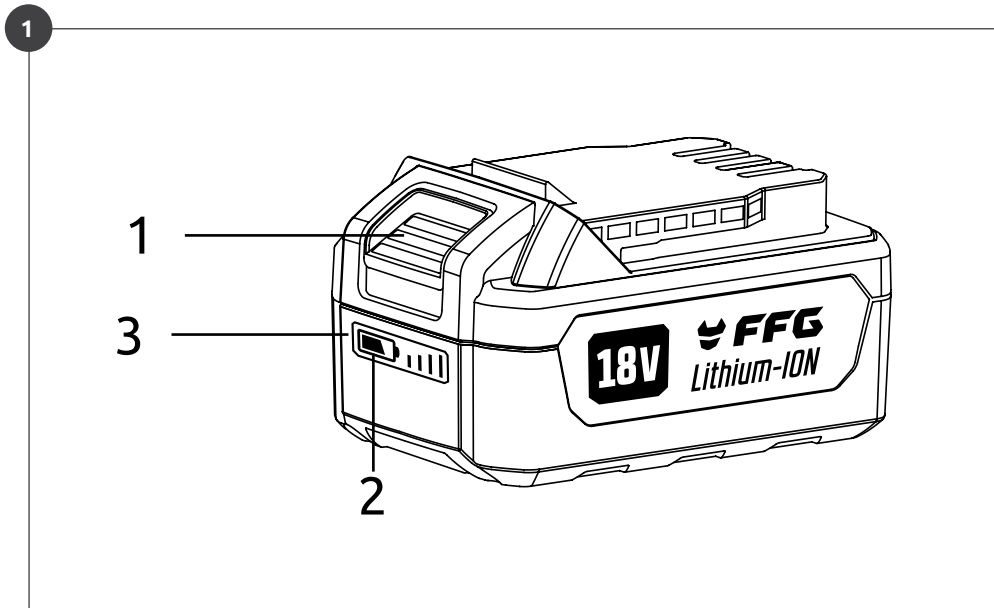
LT









ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS

SQ








UDHËZIME ORIGJINALE

EXPLANATION OF SYMBOLS / EXPLICATION DES SYMBOLES / SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI / ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / OBJAŠNJENJE SIMBOLA / OBJAŠNJENJE SIMBOLA / EXPLICAREA SIMBOLURILOR / SZIM- BÓLUMOK JELENTÉSE / SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS / SHPJEGIMI I SIMBOLEVE		4
EN	BATTERY	8
FR	BATTERIE	15
IT	BATTERIA	22
EL	ΜΠΑΤΑΡΙΑ	29
SR	BATERIJA	37
HR	BATERIJA	44
RO	ACUMULATOR	51
HU	AKKUMULÁTOR	58
LT	AKUMULIATORIUS	65
SQ	BATERI	72
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI / ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ / TEHNIČKI PODACI / TEHNIČKI PODACI / DATE TEHNICE / MŰSZAKI ADATOK / TECHNINIAI DUOMENYS / TË DHËNAT TEKNIKE		79
CE		89



	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	SRPSKI
	EXPLANATION OF SYMBOLS	EXPLICATION DES SYMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ	OBJAŠNJENJE SIMBOLA
	Read and understand all safety and general instructions	Lire et comprendre toutes les instructions de sécurité et générales	Leggere e comprendere tutte le istruzioni generali e di sicurezza	Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες, ασφαλείας και γενικές	Pročitajte i razumejte sva bezbednosna i opšta uputstva
	Wear appropriate eye protection	Portez une protection oculaire appropriée	Indossare un'adeguata protezione per gli occhi	Φοράτε κατάλληλη προστασία για τα μάτια	Nosite odgovarajuću zaštitu za oči
	Wear appropriate breathing protection	Porter une protection respiratoire appropriée	Indossare un'adeguata protezione respiratoria	Φοράτε κατάλληλη αναπνευστική προστασία	Nosite odgovarajuću zaštitu za disanje
	Wear appropriate hand protection	Portez une protection appropriée des mains	Indossare un'adeguata protezione per le mani	Φοράτε κατάλληλη προστασία χεριών	Nosite odgovarajuću zaštitu za ruke
	Important, danger, warning	Important, danger, avertissement	Importante, pericolo, avvertimento	Σημαντικό, κίνδυνος, προειδοποίηση	Važno, opasnost, upozorenje
	Electricity warning	Avertissement d'électricité	Avviso di elettricità	Προειδοποίηση ηλεκτρικού ρεύματος	Upozorenje na struju
	Fire warning	Avertissement d'incendie	Avviso incendio	Προειδοποίηση φωτιάς	Upozorenje o požaru
	Explosion warning	Avertissement d'explosion	Avviso di esplosione	Προειδοποίηση έκρηξης	Upozorenje o eksploziji

HRVATSKI	ROMÂNĂ	MAGYAR	LIETUVIŲ K.	SHQIPTARE
OBJAŠNJENJE SIMBOLA	EXPLICAREA SIMBOLURILOR	SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE	SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS	SHPJEGIMI I SIMBOLEVE
Pročitajte i razumite sve sigurnosne i opće upute	Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile generale și de siguranță	Olvassa el és értse meg az összes biztonsági és általános utasítást	Perskaitykite ir supraskite visas saugos ir bendrąsias instrukcijas	Lexoni dhe kuptoni të gjitha udhëzimet e sigurisë dhe të përgjithshme
Nosite odgovarajuću zaštitu za oči	Purtați protecție adecvată pentru ochi	Viseljen megfelelő szemvédőt	Dėvėkite tinkamas akių apsaugos priemones	Vishni mbrojtjen e duhur të syve
Nosite odgovarajuću zaštitu za disanje	Purtați protecție adecvată pentru respirație	Viseljen megfelelő légzésvédőt	Dėvėkite tinkamą kvėpavimo takų apsaugą	Vishni mbrojtjen e duhur të frymëmarrjes
Nosite odgovarajuću zaštitu za ruke	Purtați protecție adecvată pentru mâini	Viseljen megfelelő kézvédőt	Dėvėkite tinkamas rankų apsaugos priemones	Vishni mbrojtjen e duhur të duarve
Važno, opasnost, upozorenje	Important, pericol, avertisment	Fontos, veszély, figyelmeztetés	Svarbu, pavojus, įspėjimas	E rëndësishme, rrezik, paralajmërim
Upozorenje na struju	Avertizare de electricitate	Elektromos figyelmeztetés	Įspėjimas dėl elektros	Paralajmërim për energjinë elektrike
Upozorenje na požar	Avertizare de incendiu	Tűz figyelmeztetés	Įspėjimas apie gaisrą	Paralajmërim zjarri
Upozorenje na eksploziju	Avertizare de explozie	Robbanás figyelmeztetés	Įspėjimas apie sprogamą	Paralajmërim për shpërthim

	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	SRPSKI
	EXPLANATION OF SYMBOLS	EXPLICATION DES SYMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ	OBJAŠNJENJE SIMBOLA
	Toxic gases warning	Avertissement de gaz toxiques	Avviso gas tossici	Προειδοποίηση τοξικών αερίων	Upozorenje o toksičnim gasovima
	Keep away from sources of heat or fire	Tenir à l'écart des sources de chaleur ou du feu	Tenere lontano da fonti di calore o fuoco	Μακριά από ηηγές θερμότητας ή φωτιάς	Držite dalje od izvora toplote ili vatre
	Do not keep or operate in wet environment	Ne pas conserver ou opérer dans un environnement humide	Non tenere o operare in un ambiente umido	Μη διατηρείτε ή λειτουργείτε σε υγρό περιβάλλον	Ne držite ili ne radite u vlažnom okruženju
	Protect against high environmental and working temperatures	Protéger contre les températures ambiantes et de travail élevées	Proteggere dalle alte temperature ambientali e di lavoro	Προστατέψτε από τις υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος και λειτουργίας	Zaštite od visokih temperatura okoline i radnih temperatura
	Indoor use only	Utilisation en intérieur uniquement	Solo per uso interno	Χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους	Samo za unutrašnju upotrebu
	Dispose electrical and electronic equipment according to applicable directives and regulations	Éliminer l'électricité et équipements électroniques conformément aux directives et réglementations applicables	Smaltire l'elettricità ed apparecchiature elettroniche secondo le direttive e i regolamenti applicabili	Απορρίψτε τον ηλεκτρολογικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες και κανονισμούς	Odložite električnu energiju i elektronske opreme u skladu sa važećim direktivama i propisima
	Complies with applicable safety directives and relative standards	Conforme aux directives de sécurité applicables et aux normes relatives	Conforme alle direttive di sicurezza applicabili e alle relative norme	Συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ασφαλείας και τα σχετικά πρότυπα	U skladu sa važećim bezbednosnim direktivama i relativnim standardima

HRVATSKI	ROMÂNĂ	MAGYAR	LIETUVIŲ K.	SHQIPTARE
OBJAŠNJENJE SIMBOLA	EXPLICAREA SIMBOLURILOR	SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE	SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS	SHPJEGIMI I SIMBOLEVE
Upozorenje na otrovne plinove	Avertizare privind gazele toxice	Figyelmeztetés mérgező gázokra	Ispėjimas apie toksiškas dujas	Paralajmërim për gazrat toksikë
Držati dalje od izvora topline ili vatre	A se păstra departe de surse de căldură sau foc	Hő- vagy tüzforrástól távol tartandó	Laikyti atokiai nuo šilumos ar ugnies šaltinių	Mbajeni larg burimeve të nxehtësisë ose zjarrit
Nemojte držati ili ne raditi u mokrom okruženju	Nu păstrați și nu utilizați în mediu umed	Ne tárolja és ne mőködtesse nedves környezetben	Negalima laikyti ar veikti drėgnoje aplinkoje	Mos e mbani ose mos e përdorni në mjedis të lagur
Zaštitiți od visokih temperatura okoline i radnih temperatura	Protejați împotriva temperaturilor ridicate de mediu și de lucru	Véd a magas környezeti és munkahőmérséklettől	Saugoti nuo aukštos aplinkos ir darbinės temperatūros	Mbroni nga temperaturat e larta të mjedisit dhe të punës
Samo za unutarnju upotrebu	Numai pentru utilizare în interior	Csak beltéri használatra	Naudoti tik patalpose	Vetëm për përdorim të brendshëm
Odložite električnu opremu i električnu opremu prema primjenjivim direktivama i propisima	Aruncați electricitatea și echipamente electronice conform directivelor și reglementărilor aplicabile	Ártalmatlanítsa az elektromos és elektronikus berendezések a vonatkozó irányelvek és előírások szerint	Išmeskite elektros energiją ir elektroninę įrangą pagal galiojančias direktyvas ir reglamentas	Hidhni elektrike dhe pajisje elektronike sipas direktivave dhe rregulloreve në fuqi
U skladu s primjenjivim sigurnosnim direktivama i relativnim standardima	Respectă directivele de siguranță aplicabile și standardele aferente	Megfelel a vonatkozó biztonsági irányelveknek és a vonatkozó szabványoknak	Atitinka taikomas saugos direktyvas ir santykinius standartus	Është në pajtim me direktivat e zbatueshme për sigurinë dhe standardet përkatëse

ENGLISH

GENERAL SAFETY WARNINGS

Read and understand this manual before operating the product. Failure to follow the instructions provided regarding the product, may result in accident, serious personal injury and damage to property. You can help prevent accidents by being familiar with your product's controls and by observing safety operating procedures and safety signs related to it. If this product is to be used by any other person than yourself, please pass on this manual as well. Local laws may restrict the minimum age of the operator.

If you encounter a situation where you are uncertain how to proceed you should ask an expert. Avoid all usage which you consider to be beyond your capability - always use common sense.

WORKING AREA HAZARDS

Thoroughly inspect the whole work area and remove anything that could be a hazardous source to you or cause damage to the product. Cluttered areas and benches increase the chances of an accident. Keep the product away from flammable materials. Never use the product near or towards hazardous materi-

als, e.g. accumulation of inflammable or explosive products and any other object that could be dangerous to the product itself as well as the operator, bystanders, animals or property.

Always keep away bystanders and animals that could be hurt, as well as items that could be damaged, while operating the product. Never use the product or any attachments towards any body parts, animals, people or property. Bear in mind that the operator is responsible for accidents and/or damage occurred to other people, animals or their property.

Do not use the product in environments with excessive moisture, dust, dirt, corrosive or explosive vapors.

SAFE OPERATION

Do not use the product while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or any medication that may affect your ability to operate it.

Before operating the product always perform a visual check for any possible problems. All of the operational levers of the product must move from one position to the other easily and must not need forcing. The handgrips and protection devices must be clean and dry as well as securely fastened to the product. Do not force the product beyond its rated capabilities and use it only for the purpose it was designed.

Do not mount equipment or accessories on the product not foreseen or approved by the manufacturer. Never attempt to modify the product. Non-authorized modifications or accessories can result in serious personal injury or the death of the operator or others. Make sure that you always use the correct tool for each job in order to avoid product failure or injury. Avoid overloading the product.

If something breaks or an accident occurs while working, deactivate the product immediately and move it away to prevent further damage. In case foreign body has entered the product, stop it immediately, inspect it for any damage and make repairs before starting it again.

Consult your authorized dealer for disassembly and service, not covered in this manual.

Remove any keys and wrenches from the product before and during operating.

Make sure that you stop the product and unplug it from its power source:

- ▶ When mounting or removing accessories and tools.
- ▶ Whenever you leave the product unattended.
- ▶ During cleaning or maintenance.
- ▶ During repositioning, transportation or storage of the product.

Do not inhale dust, particles, fumes, exhaust gases or fuel fumes produced during operation or refuelling

of the product, where present.

This product may produce an electromagnetic field during its operation. To remove the risk of this product interfering with active or passive medical implants, persons with medical implants have to consult their physician and the medical implant manufacturer, before operating this product.

REMAINING HAZARDS

The product was built using modern technology and in accordance with recognized safety rules. Even when all safety measures are in place, some remaining hazards, which are not yet evident, may be present. The operator should use common sense and take necessary precautions to avoid risk due to remaining hazards. Such risks may include but are not limited to: impairment of hearing, risk of injury due to flying objects or particles and physical harm due to prolonged use.

CATEGORY SAFETY WARNINGS

The voltage and frequency ratings of the electricity supply must be within the specifications of the product. Do not come in contact with grounded surfaces or electric cables, to avoid the risk of electric shock. Do not expose the product and the electric cables to

wet conditions and never touch when wet. Make sure that the electric cables do not come into contact with the hot parts of the product and also protect them from heat, oil and sharp objects. Always hold the product by its insulated gripping surfaces.

Battery packs are sealed so as to be gas-tight and are non-hazardous provided they are used and handled in accordance with the manufacturer's instructions. Mismanagement of the battery pack may lead to battery damage, leakage of hazardous battery fluids and poisonous gases, generation of sparks and heat that may cause fire or explosion and more. In order to ensure safe operation and handling of a battery pack the following instructions must be followed:

- ▶ Handle discharged batteries with care. Battery packs represent a safety hazard as they can cause a very high short circuit current. Even if Li-ion battery packs appear to be discharged, they are in fact never fully discharged.
- ▶ Make sure that the battery pack is not subjected to physical blows or impacts. Impacts and penetrating objects may damage the batteries.
- ▶ When a battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that could make a short circuit from one terminal to another.

- ▶ Do not expose the battery pack to fire or excessive temperature.
- ▶ Protect the battery pack from direct sunlight.
- ▶ Do not disassemble the battery pack. Disassembly or modification of the battery pack may damage its internal circuits.
- ▶ Do not immerse the battery pack in liquids such as (salt) water or drinks. Do not store the battery pack in areas with high humidity and do not allow moisture condensation on the battery pack.
- ▶ Recharge only with the use of the manufacturer specified charger.
- ▶ Do not allow the battery to reach deep discharge, by removing it from the power tool and recharging it before it is fully discharged. Constant deep discharging will lower the battery capacity performance.
- ▶ Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside the temperature range specified in the instructions.
- ▶ Do not use a battery pack that is damaged or modified.
- ▶ Do not use a faulty battery pack. Stop using a battery pack immediately if you notice anything unusual such as odour formation, the generation of heat, discolouration or deformation.
- ▶ Do not open, compress, overheat or burn the bat-

tery pack. Observe the manufacturer's instructions.

WARNING

There is a risk of poisonous vapours being released, if the battery pack is damaged or not used correctly. Those vapours may irritate your airways. Seek fresh air and consult a doctor if you feel unwell. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery pack. Avoid contact with battery liquid. If contact accidentally occurs, flush with plenty of fresh water. If battery liquid comes in contact with your eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns. In case fluid leaks out of a faulty battery pack and contaminate neighbouring objects, check the parts affected, clean them by soaking up the fluid using dry kitchen towel and then by rinsing with plenty of water. Wear protective gloves to avoid contact with battery fluid.

PRODUCT SPECIFICATIONS

TECHNICAL DATA

Refer to the respective table at the end of the manual.

INTENDED USE

The battery is suitable for powering compatible power tools.

Any other use differing from those mentioned above could be hazardous, harm people and/or damage nearby property and the product itself.

IMPROPER USE

The machine must not be used for handling hazardous materials, e.g. accumulation of inflammable or explosive products, solid material or any other object that could be dangerous to the machine itself as well as the operator, bystanders, animals or property. Examples of improper use may include, but are not limited to operating the machine:

- ▶ Without the original accessories supplied by the manufacturer.
- ▶ With original accessories but in a way not in accordance to the instructions.
- ▶ Without original spare parts.
- ▶ With unauthorized modifications.

IDENTIFICATION (FIG. 1)

1. Release button
2. Charge level indicator button
3. Charge level indicator

PREPARATION

Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough space for moving the machine and its packaging and use of suitable equipment.

NOTE

Batteries are supplied partially charged and must therefore be fully charged before being used for the first time. A li-ion battery may be charged at any time without any shortening of its life. Interruption of the charging process does not damage the battery.

OPERATION

The battery is equipped with a charge level indicator (Fig. 1.3). Use the battery charge level indicator to plan your work and to avoid deep discharge. To check the charge level, press the battery charge level indicator button (Fig. 1.2). The charge level is represented by the charge level indicator, as below:

1. When the battery is charged between 75 and 100% of its capacity, all four (4) lights will lit.
2. When the battery is charged between 50 and 75% of its capacity, the first three (3) will lit.
3. When the battery is charged between 25 and 50% of its capacity, the first two (2) will lit.
4. When the battery is charged between 10 and 25%

of its capacity, the first light will lit.

5. When the battery is charged between 5 and 10% of its capacity, the first light will flash.
6. When the battery is charged less than 5% of its capacity, all lights will flash.

TROUBLESHOOTING

In case of a malfunction, contact your dealer or an authorized service centre.

MAINTENANCE AND CLEANING

MAINTENANCE

For your own safety, turn the switch off and remove the machine from its power source, before any operation of maintenance on the machine. Keep your appliance clean. In order to avoid over heating, regularly check and clean any air openings. After a long period of use, it is recommended to have the product checked by an authorized service centre. Connections and repairs of electrical equipment may only be carried out by an certified electrician.

CLEANING

Use a small soft brush to clean the outside of the unit. Do not use strong detergents. Household clean-

ers that contain aromatic oils such as pine and lemon and solvents such as kerosene can damage plastic housing or handle. Wipe off any moisture with a soft cloth. Remove dust, dirt and machining residues with an appropriate vacuum cleaner if necessary.

STORAGE

Store the battery only in dry and well ventilated areas. In case the battery will be stored for an extended time, use the following storage procedure:

1. Thoroughly clean it and inspect for any loose or damaged parts.
2. Store it in its original packaging.
3. Periodically charge the battery to prevent from deep discharge.

TRANSPORTATION

Lithium-ion batteries are subject to dangerous goods legislation requirements. The batteries are suitable for road-transport by the user without further restrictions. When shipping by third parties (for example, by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be applied. For preparation of the item for shipment, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open con-

tacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Observe the possibility of more detailed national regulations.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

This product must not be disposed together with domestic waste in compliance with relative legislation concerning waste of electrical and electronic equipment where applicable. Recycle raw materials instead of disposing as waste. Product, accessories and packaging should be sorted for environment friendly recycling. By properly disposing this product, you are also contributing to the effective use of natural resources.

You can obtain information on collection points for waste equipment from your municipal administration, public waste disposal authority, an authorized body for the disposal of waste electrical and electronic equipment or your waste disposal company.

WARRANTY

This product is warranted in accordance with the legal / country specific regulations, effective from the date of purchase by the first user. Consult your authorized dealer for disassembly and service, not cov-

ered in this manual. In case of a claim, please send the product, completely assembled, to your dealer or the official service center.

Warranty covers the cost of repairing the product and any required replacement of parts that are defective in terms of material or manufacturing and does not apply:

- ▶ Where repairs have been made or attempted by people other than the official or an authorized repair center.
- ▶ Where modifications or falsifications of the product have been made.
- ▶ Where non-genuine or non-recommended parts, consumables or accessories have been installed.
- ▶ In case of overuse, unorthodox use or any use not in accordance with the user manual.
- ▶ In case of poor maintenance or exposure to harmful environmental factors.
- ▶ Where repairs are needed due to normal wear or to consumables, accessories, power cables, supporting batteries and other related items.
- ▶ For minor deviations from the specifications that are not necessary for the proper operation of the product.
- ▶ For damages that are the result of factors other than the product, such as natural disasters, theft, wear and tear during transport, accidental damage

etc.

- ▶ Where the product is used as a rental item.
- ▶ Where the product is an exhibition item, sample or has been supplied free of charge.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

Lisez et comprenez ce manuel avant d'utiliser le produit. Le non-respect des instructions fournies concernant le produit peut entraîner un accident, des blessures graves et des dommages matériels. Vous pouvez contribuer à prévenir les accidents en vous familiarisant avec les commandes de votre produit et en observant les procédures de sécurité et les panneaux de sécurité qui s'y rapportent. Si ce produit doit être utilisé par une autre personne que vous-même, veuillez également transmettre ce manuel. Les lois locales peuvent restreindre l'âge minimum de l'opérateur. Si vous rencontrez une situation dans laquelle vous ne savez pas comment procéder, vous devriez demander à un expert. Évitez toute utilisation que vous considérez comme dépassant vos capacités – faites toujours preuve de bon sens.

RISQUES DANS LA ZONE DE TRAVAIL

Inspectez minutieusement toute la zone de travail et retirez tout ce qui pourrait constituer une source de danger pour vous ou endommager le produit. Les zones et les bancs encombrés augmentent les risques d'accident.

Gardez le produit à l'écart des matériaux inflammables. N'utilisez jamais le produit à proximité ou en direction de matières dangereuses, par ex. accumulation de produits inflammables ou explosifs et de tout autre objet pouvant être dangereux pour le produit lui-même ainsi que pour l'opérateur, les personnes se trouvant à proximité, les animaux ou les biens.

Éloignez toujours les spectateurs et les animaux qui pourraient être blessés, ainsi que les objets qui pourraient être endommagés, lors de l'utilisation du produit. N'utilisez jamais le produit ou ses accessoires sur des parties du corps, des animaux, des personnes ou des biens. Gardez à l'esprit que l'opérateur est responsable des accidents et/ou dommages causés à d'autres personnes, animaux ou leurs biens.

N'utilisez pas le produit dans des environnements présentant une humidité excessive, de la poussière, de la saleté, des vapeurs corrosives ou explosives.

FONCTIONNEMENT SÛR

N'utilisez pas le produit lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de tout médicament pouvant affecter votre capacité à le faire fonctionner.

Avant d'utiliser le produit, effectuez toujours une vérification visuelle pour détecter d'éventuels problèmes. Tous les leviers de commande du produit doivent passer d'une position à l'autre facilement et ne doivent pas né-

cessiter de force. Les poignées et les dispositifs de protection doivent être propres et secs ainsi que solidement fixés au produit.

Ne forcez pas le produit au-delà de ses capacités nominales et utilisez-le uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.

Ne pas monter d'équipements ou d'accessoires sur le produit non prévus ou approuvés par le fabricant. N'essayez jamais de modifier le produit. Les modifications ou accessoires non autorisés peuvent entraîner des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou d'autrui. Assurez-vous de toujours utiliser le bon outil pour chaque tâche afin d'éviter une panne du produit ou des blessures. Évitez de surcharger le produit.

Si quelque chose se brise ou si un accident survient pendant le travail, désactivez immédiatement le produit et éloignez-le pour éviter d'autres dommages. Si un corps étranger est entré dans le produit, arrêtez-le immédiatement, inspectez-le pour déceler tout dommage et effectuez les réparations avant de le redémarrer.

Consultez votre revendeur agréé pour le démontage et l'entretien, non couverts dans ce manuel.

Retirez toutes les clés et clés du produit avant et pendant le fonctionnement.

Assurez-vous d'arrêter le produit et de le débrancher de sa source d'alimentation :

- ▶ Lors du montage ou du retrait d'accessoires et d'outils.

- ▶ Chaque fois que vous laissez le produit sans surveillance.
- ▶ Lors du nettoyage ou de l'entretien.
- ▶ Lors du repositionnement, du transport ou du stockage du produit.

Ne pas inhaler la poussière, les particules, les fumées, les gaz d'échappement ou les vapeurs de carburant produits pendant le fonctionnement ou le ravitaillement du produit, le cas échéant.

Ce produit peut produire un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Pour éliminer le risque que ce produit interfère avec les implants médicaux actifs ou passifs, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit.

RISQUES RESTANTS

Le produit a été construit en utilisant une technologie moderne et conformément aux règles de sécurité reconnues. Même lorsque toutes les mesures de sécurité sont en place, certains dangers restants, qui ne sont pas encore évidents, peuvent être présents. L'opérateur doit faire preuve de bon sens et prendre les précautions nécessaires pour éviter les risques dus aux dangers restants. Ces risques peuvent inclure, sans toutefois s'y limiter : une déficience auditive, un risque de blessure due à des objets volants ou à des particules et des dommages

physiques dus à une utilisation prolongée.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ PAR CATÉGORIE

Les valeurs nominales de tension et de fréquence de l'alimentation électrique doivent être conformes aux spécifications du produit. N'entrez pas en contact avec des surfaces mises à la terre ou des câbles électriques, pour éviter tout risque de choc électrique. N'exposez pas le produit et les câbles électriques à des conditions humides et ne les touchez jamais lorsqu'ils sont mouillés. Assurez-vous que les câbles électriques n'entrent pas en contact avec les parties chaudes du produit et protégez-les également de la chaleur, de l'huile et des objets pointus. Tenez toujours le produit par ses surfaces de préhension isolées.

Les blocs-batteries sont scellés de manière à être étanches aux gaz et ne sont pas dangereux à condition qu'ils soient utilisés et manipulés conformément aux instructions du fabricant. Une mauvaise gestion de la batterie peut entraîner des dommages à la batterie, des fuites de fluides de batterie dangereux et des gaz toxiques, la génération d'étincelles et de chaleur pouvant provoquer un incendie ou une explosion, etc. Afin de garantir un fonctionnement et une manipulation sûrs d'un bloc-batterie, les instructions suivantes doivent être suivies :

► Manipulez les batteries déchargées avec précaution.

Les batteries représentent un danger pour la sécurité car elles peuvent provoquer un courant de court-circuit très élevé. Même si les batteries Li-ion semblent déchargées, elles ne le sont en fait jamais complètement.

- Assurez-vous que la batterie n'est pas soumise à des coups ou des impacts physiques. Les impacts et les objets pénétrants peuvent endommager les batteries.
- Lorsqu'une batterie n'est pas utilisée, éloignez-la de tout autre objet métallique, comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui pourraient provoquer un court-circuit d'une borne à l'autre.
- N'exposez pas la batterie au feu ou à une température excessive.
- Protégez la batterie de la lumière directe du soleil.
- Ne démontez pas la batterie. Le démontage ou la modification du bloc batterie peut endommager ses circuits internes.
- Ne plongez pas la batterie dans des liquides tels que de l'eau (salée) ou des boissons. Ne stockez pas la batterie dans des zones très humides et ne laissez pas de condensation d'humidité sur la batterie.
- Rechargez uniquement en utilisant le chargeur spécifié par le fabricant.
- Ne laissez pas la batterie se décharger complètement en la retirant de l'outil électrique et en la rechargeant avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Une dé-

charge profonde constante réduira les performances de la capacité de la batterie.

- ▶ Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.
- ▶ N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée.
- ▶ N'utilisez pas de batterie défectueuse. Arrêtez immédiatement d'utiliser une batterie si vous remarquez quelque chose d'inhabituel tel qu'une formation d'odeur, une génération de chaleur, une décoloration ou une déformation.
- ▶ N'ouvrez pas, ne comprimez pas, ne surchauffez pas et ne brûlez pas la batterie. Respectez les instructions du fabricant.

AVERTISSEMENT

Il existe un risque de dégagement de vapeurs toxiques si la batterie est endommagée ou mal utilisée. Ces vapeurs peuvent irriter vos voies respiratoires. Cherchez de l'air frais et consultez un médecin si vous ne vous sentez pas bien. Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact avec le liquide de la batterie. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau douce. Si le liquide de la batterie entre en contact avec vos yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures. En cas de fuite de liquide d'une batterie défectueuse et de contamination des objets voisins,

vérifiez les pièces concernées, nettoyez-les en absorbant le liquide avec un torchon sec puis en rinçant abondamment à l'eau. Portez des gants de protection pour éviter tout contact avec le liquide de la batterie.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

DONNÉES TECHNIQUES

Reportez-vous au tableau correspondant à la fin du manuel.

UTILISATION PRÉVUE

La batterie convient pour alimenter des outils électriques compatibles.

Toute autre utilisation différente de celles mentionnées ci-dessus pourrait être dangereuse, nuire aux personnes et/ou endommager les biens à proximité et le produit lui-même.

UTILISATION INCORRECTE

La machine ne doit pas être utilisée pour manipuler des matières dangereuses, par ex. accumulation de produits inflammables ou explosifs, de matière solide ou de tout autre objet pouvant être dangereux pour la machine elle-même ainsi que pour l'opérateur, les personnes se trouvant à proximité, les animaux ou les biens. Des exemples d'utilisation inappropriée peuvent inclure, sans s'y limiter,

l'utilisation de la machine :

- ▶ Sans les accessoires d'origine fournis par le fabricant.
- ▶ Avec accessoires d'origine mais d'une manière non conforme à la notice.
- ▶ Sans pièces de rechange d'origine.
- ▶ Avec des modifications non autorisées.

IDENTIFICATION (FIG. 1)

1. Bouton de relâchement
2. Bouton indicateur du niveau de charge
3. Indicateur de niveau de charge

PRÉPARATION

Le déballage et la finalisation de l'ensemble doivent être effectués sur une surface plane et stable, avec suffisamment d'espace pour déplacer la machine et son emballage et utiliser un équipement approprié.

NON

Les batteries sont fournies partiellement chargées et doivent donc être complètement chargées avant d'être utilisées pour la première fois. Une batterie li-ion peut être chargée à tout moment sans raccourcir sa durée de vie. L'interruption du processus de charge n'endommage pas la batterie.

OPÉRATION

La batterie est équipée d'un indicateur de niveau de charge (Fig. 1.3). Utilisez l'indicateur de niveau de charge de la batterie pour planifier votre travail et éviter une décharge profonde. Pour vérifier le niveau de charge, appuyez sur le bouton indicateur du niveau de charge de la batterie (Fig. 1.2). Le niveau de charge est représenté par l'indicateur de niveau de charge, comme ci-dessous :

1. Lorsque la batterie est chargée entre 75 et 100 % de sa capacité, les quatre (4) voyants s'allumeront.
2. Lorsque la batterie est chargée entre 50 et 75% de sa capacité, les trois (3) premiers s'allumeront.
3. Lorsque la batterie est chargée entre 25 et 50% de sa capacité, les deux (2) premiers s'allumeront.
4. Lorsque la batterie est chargée entre 10 et 25 % de sa capacité, le premier voyant s'allume.
5. Lorsque la batterie est chargée entre 5 et 10 % de sa capacité, le premier voyant clignote.
6. Lorsque la batterie est chargée à moins de 5 % de sa capacité, tous les voyants clignent.

DÉPANNAGE

En cas de dysfonctionnement, contactez votre revendeur ou un centre de service agréé.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

ENTRETIEN

Pour votre propre sécurité, éteignez l'interrupteur et retirez la machine de sa source d'alimentation, avant toute opération de maintenance sur la machine. Gardez votre appareil propre. Afin d'éviter une surchauffe, vérifiez et nettoyez régulièrement les ouvertures d'air. Après une longue période d'utilisation, il est recommandé de faire vérifier le produit par un centre de service agréé. Les branchements et réparations des équipements électriques ne peuvent être effectués que par un électricien certifié.

NETTOYAGE

Utilisez une petite brosse douce pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. N'utilisez pas de détergents puissants. Les nettoyeurs ménagers contenant des huiles aromatiques telles que le pin et le citron et des solvants tels que le kérosène peuvent endommager le boîtier ou la poignée en plastique. Essuyez toute humidité avec un chiffon doux. Enlever la poussière, la saleté et les résidus d'usinage avec un aspirateur approprié si nécessaire.

STOCKAGE

Stockez la batterie uniquement dans des endroits secs et bien ventilés. Si la batterie doit être stockée pendant une

période prolongée, utilisez la procédure de stockage suivante :

1. Nettoyez-le soigneusement et inspectez toute pièce desserrée ou endommagée.
2. Conservez-le dans son emballage d'origine.
3. Chargez périodiquement la batterie pour éviter une décharge profonde.

TRANSPORT

Les batteries lithium-ion sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses. Les batteries sont adaptées au transport routier par l'utilisateur sans autres restrictions. Lors d'une expédition par des tiers (par exemple par transport aérien ou par transitaire), des exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage doivent être appliquées. Pour préparer l'article à l'expédition, il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses. Expédiez les blocs-batteries uniquement lorsque le boîtier n'est pas endommagé. Collez ou masquez les contacts ouverts et emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage. Tenir compte de la possibilité de réglementations nationales plus détaillées.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ména-

gères conformément à la législation relative en matière de déchets d'équipements électriques et électroniques, le cas échéant. Recyclez les matières premières au lieu de les jeter comme déchets. Le produit, les accessoires et l'emballage doivent être triés pour un recyclage respectueux de l'environnement. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez également à l'utilisation efficace des ressources naturelles.

Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte des déchets d'équipements auprès de votre administration communale, de l'autorité publique d'élimination des déchets, d'un organisme agréé pour l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques ou de votre entreprise d'élimination des déchets.

GARANTIE

Ce produit est garanti conformément aux réglementations légales/spécifiques au pays, en vigueur à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. Consultez votre revendeur agréé pour le démontage et l'entretien, non couverts dans ce manuel. En cas de réclamation, veuillez envoyer le produit entièrement assemblé à votre revendeur ou au centre de service officiel.

La garantie couvre les frais de réparation du produit et tout remplacement nécessaire des pièces défectueuses

en termes de matériau ou de fabrication et ne s'applique pas :

- ▶ Lorsque des réparations ont été effectuées ou tentées par des personnes autres que le responsable ou un centre de réparation agréé.
- ▶ Lorsque des modifications ou des falsifications du produit ont été apportées.
- ▶ Lorsque des pièces, consommables ou accessoires non authentiques ou non recommandés ont été installés.
- ▶ En cas de surutilisation, d'utilisation peu orthodoxe ou de toute utilisation non conforme au manuel d'utilisation.
- ▶ En cas de mauvais entretien ou d'exposition à des facteurs environnementaux nocifs.
- ▶ Lorsque des réparations sont nécessaires en raison de l'usure normale ou de consommables, accessoires, câbles d'alimentation, batteries de support et autres éléments connexes.
- ▶ Pour les écarts mineurs par rapport aux spécifications qui ne sont pas nécessaires au bon fonctionnement du produit.
- ▶ Pour les dommages résultant de facteurs autres que le produit, tels que catastrophes naturelles, vol, usure pendant le transport, dommages accidentels, etc.
- ▶ Où le produit est utilisé comme article de location.
- ▶ Lorsque le produit est un objet d'exposition, un échantillon ou a été fourni gratuitement.

ITALIANO

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Leggere e comprendere questo manuale prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni fornite riguardo al prodotto può provocare incidenti, gravi lesioni personali e danni materiali. Puoi contribuire a prevenire gli incidenti familiarizzando con i controlli del tuo prodotto e osservando le procedure operative di sicurezza e i segnali di sicurezza ad esso correlati. Se questo prodotto deve essere utilizzato da una persona diversa da te, consegnare anche questo manuale. Le leggi locali possono limitare l'età minima dell'operatore.

Se ti trovi in una situazione in cui non sei sicuro su come procedere, dovresti chiedere a un esperto. Evita qualsiasi utilizzo che ritieni vada oltre le tue capacità: usa sempre il buon senso.

PERICOLI NELL'AREA DI LAVORO

Ispezionare attentamente tutta l'area di lavoro e rimuovere tutto ciò che potrebbe costituire una fonte di pericolo per l'utente o causare danni al prodotto. Aree e panchine disordinate aumentano le possibilità di incidenti. Tenere il prodotto lontano da materiali

infiammabili. Non utilizzare mai il prodotto vicino o verso materiali pericolosi, ad es. accumulo di prodotti infiammabili o esplosivi e di qualsiasi altro oggetto che possa costituire pericolo per il prodotto stesso nonché per l'operatore, gli astanti, gli animali o le cose.

Tenere sempre lontani gli astanti e gli animali che potrebbero ferirsi, nonché gli oggetti che potrebbero danneggiarsi, durante l'utilizzo del prodotto. Non utilizzare mai il prodotto o eventuali accessori verso parti del corpo, animali, persone o cose. Si tenga presente che l'operatore è responsabile di incidenti e/o danni occorsi ad altre persone, animali o loro cose.

Non utilizzare il prodotto in ambienti con eccessiva umidità, polvere, sporco, vapori corrosivi o esplosivi.

FUNZIONAMENTO SICURO

Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o qualsiasi farmaco che possa influire sulla capacità di utilizzarlo.

Prima di utilizzare il prodotto eseguire sempre un controllo visivo per eventuali problemi. Tutte le leve di azionamento del prodotto devono spostarsi da una posizione all'altra con facilità e non devono necessitare di forzature. Le impugnature e i dispositivi di protezione devono essere puliti e asciutti nonché saldamente fissati al prodotto.

Non forzare il prodotto oltre le sue capacità nominali e utilizzarlo solo per lo scopo per cui è stato progettato.

Non montare sul prodotto apparecchiature o accessori non previsti o approvati dal produttore. Non tentare mai di modificare il prodotto. Modifiche o accessori non autorizzati possono provocare gravi lesioni personali o la morte dell'operatore o di altre persone. Assicurarsi di utilizzare sempre lo strumento corretto per ciascun lavoro al fine di evitare guasti o lesioni del prodotto. Evitare di sovraccaricare il prodotto.

Se qualcosa si rompe o si verifica un incidente durante il lavoro, disattivare immediatamente il prodotto e spostarlo per evitare ulteriori danni. Nel caso in cui un corpo estraneo sia entrato nel prodotto, fermarlo immediatamente, ispezionarlo per eventuali danni ed effettuare le riparazioni prima di riavviarlo.

Consultare il rivenditore autorizzato per lo smontaggio e la manutenzione, non trattati in questo manuale.

Rimuovere eventuali chiavi e chiavi inglesi dal prodotto prima e durante il funzionamento.

Assicurarsi di arrestare il prodotto e di scollegarlo dalla fonte di alimentazione:

- ▶ Durante il montaggio o la rimozione di accessori e strumenti.

- ▶ Ogni volta che si lascia il prodotto incustodito.
- ▶ Durante la pulizia o la manutenzione.
- ▶ Durante il riposizionamento, il trasporto o lo stoccaggio del prodotto.

Non inalare polvere, particelle, fumi, gas di scarico o vapori di carburante prodotti durante il funzionamento o il rifornimento del prodotto, ove presente. Questo prodotto può produrre un campo elettromagnetico durante il suo funzionamento. Per eliminare il rischio che questo prodotto interferisca con gli impianti medici attivi o passivi, le persone con impianti medici devono consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare questo prodotto.

PERICOLI RESIDUI

Il prodotto è stato costruito utilizzando la tecnologia moderna e in conformità con le norme di sicurezza riconosciute. Anche quando tutte le misure di sicurezza sono in atto, potrebbero essere presenti alcuni pericoli residui, che non sono ancora evidenti. L'operatore deve usare il buon senso e adottare le precauzioni necessarie per evitare i rischi dovuti ai pericoli rimanenti. Tali rischi possono includere ma non sono limitati a: danni all'udito, rischio di lesioni dovute a oggetti o particelle volanti e danni fisici dovuti all'uso prolungato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA DI CATEGORIA

I valori di tensione e frequenza dell'alimentazione elettrica devono rientrare nelle specifiche del prodotto. Non entrare in contatto con superfici messe a terra o cavi elettrici, per evitare il rischio di scosse elettriche. Non esporre il prodotto e i cavi elettrici a condizioni di umidità e non toccarli mai quando sono bagnati. Assicurarsi che i cavi elettrici non entrino in contatto con le parti calde del prodotto e proteggerli inoltre da calore, olio e oggetti appuntiti. Tenere sempre il prodotto dalle superfici di presa isolate.

I pacchi batteria sono sigillati in modo da essere a tenuta di gas e non sono pericolosi a condizione che vengano utilizzati e maneggiati in conformità con le istruzioni del produttore. Una cattiva gestione del pacco batteria può causare danni alla batteria, perdita di liquidi pericolosi e gas velenosi, generazione di scintille e calore che potrebbero causare incendi o esplosioni e altro ancora. Per garantire il funzionamento e la movimentazione sicuri di un pacco batteria è necessario seguire le seguenti istruzioni:

► Maneggiare con cura le batterie scariche. I pacchi batteria rappresentano un pericolo per la sicurezza poiché possono causare una corrente di cortocircuito molto elevata. Anche se le batterie agli ioni di litio sembrano scariche, in realtà non lo sono mai comple-

tamente.

- Assicurarsi che il pacco batteria non sia soggetto a colpi o impatti fisici. Urti e oggetti penetranti possono danneggiare le batterie.
- Quando un pacco batteria non viene utilizzato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che potrebbero provocare un cortocircuito da un terminale all'altro.
- Non esporre la batteria al fuoco o a temperature eccessive.
- Proteggere la batteria dalla luce solare diretta.
- Non smontare il pacco batteria. Lo smontaggio o la modifica del pacco batteria potrebbe danneggiarne i circuiti interni.
- Non immergere la batteria in liquidi come acqua (salata) o bevande. Non conservare la batteria in aree con elevata umidità e non consentire la formazione di condensa sulla batteria.
- Ricaricare solo con l'uso del caricabatterie specificato dal produttore.
- Evitare che la batteria si scarichi completamente, rimuovendola dall'utensile elettrico e ricaricandola prima che sia completamente scarica. Uno scaricamento profondo e costante ridurrà le prestazioni della capacità della batteria.
- Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la

batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.

- ▶ Non utilizzare un pacco batteria danneggiato o modificato.
- ▶ Non utilizzare una batteria difettosa. Interrompere immediatamente l'uso della batteria se si nota qualcosa di insolito come formazione di odori, generazione di calore, scolorimento o deformazione.
- ▶ Non aprire, comprimere, surriscaldare o bruciare la batteria. Rispettare le istruzioni del produttore.

AVVERTIMENTO

Se la batteria è danneggiata o non viene utilizzata correttamente esiste il rischio che vengano rilasciati vapori velenosi. Quei vapori possono irritare le vie respiratorie. Cerca aria fresca e consulta un medico se non ti senti bene. In condizioni abusive, il liquido potrebbe fuoriuscire dal pacco batteria. Evitare il contatto con il liquido della batteria. In caso di contatto accidentale, sciacquare con abbondante acqua dolce. Se il liquido della batteria entra in contatto con gli occhi, rivolgersi inoltre a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni. In caso di fuoriuscita di liquido da un pacco batteria difettoso e di contaminazione degli oggetti vicini, controllare le parti interessate, pulirle assorbendo il liquido con un panno da cucina asciutto e quindi risciacquare con abbondante acqua. Indossare guan-

ti protettivi per evitare il contatto con il liquido della batteria.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

DATI TECNICI

Fare riferimento alla rispettiva tabella alla fine del manuale.

USO PREVISTO

La batteria è adatta per alimentare elettrotensili compatibili.

Qualsiasi altro utilizzo diverso da quelli sopra indicati potrebbe essere pericoloso, nuocere a persone e/o danneggiare cose vicine e il prodotto stesso.

USO IMPROPRIO

La macchina non deve essere utilizzata per la movimentazione di materiali pericolosi, ad es. accumulo di prodotti infiammabili o esplosivi, materiale solido o qualsiasi altro oggetto che possa costituire pericolo per la macchina stessa, per l'operatore, per gli astanti, per gli animali o per le cose. Esempi di uso improprio possono includere, ma non sono limitati al funzionamento della macchina:

- ▶ Senza gli accessori originali forniti dal produttore.
- ▶ Con accessori originali ma in modo non conforme alle

istruzioni.

- ▶ Senza ricambi originali.
- ▶ Con modifiche non autorizzate.

IDENTIFICAZIONE (FIG. 1)

1. Pulsante di rilascio
2. Pulsante indicatore del livello di carica
3. Indicatore del livello di carica

PREPARAZIONE

Il disimballaggio e il completamento del montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e stabile, con spazio sufficiente per spostare la macchina e il suo imballaggio e l'utilizzo di attrezzature idonee.

NOTA

Le batterie vengono fornite parzialmente cariche e devono pertanto essere completamente cariche prima del primo utilizzo. Una batteria agli ioni di litio può essere caricata in qualsiasi momento senza che la sua durata venga ridotta. L'interruzione del processo di ricarica non danneggia la batteria.

OPERAZIONE

La batteria è dotata di un indicatore del livello di carica (Fig. 1.3). Utilizza l'indicatore del livello di carica

della batteria per pianificare il tuo lavoro ed evitare che si scarichi completamente. Per controllare il livello di carica, premere il pulsante indicatore del livello di carica della batteria (Fig. 1.2). Il livello di carica è rappresentato dall'indicatore del livello di carica, come di seguito:

1. Quando la batteria viene caricata tra il 75 e il 100% della sua capacità, tutte e quattro (4) le spie si accendono.
2. Quando la batteria è carica tra il 50 e il 75% della sua capacità, i primi tre (3) si accendono.
3. Quando la batteria è carica tra il 25 e il 50% della sua capacità, i primi due (2) si accendono.
4. Quando la batteria è carica tra il 10 e il 25% della sua capacità, si accende la prima spia.
5. Quando la batteria è carica tra il 5 e il 10% della sua capacità, la prima luce lampeggerà.
6. Quando la batteria viene caricata per meno del 5% della sua capacità, tutte le spie lampeggeranno.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di malfunzionamento, contattare il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato.

MANUTENZIONE E PULIZIA

MANUTENZIONE

Per la vostra sicurezza, prima di qualsiasi operazione di manutenzione sulla macchina, spegnete l'interruttore e staccate la macchina dalla fonte di alimentazione. Mantieni pulito il tuo apparecchio. Per evitare il surriscaldamento, controllare e pulire regolarmente le aperture per l'aria. Dopo un lungo periodo di utilizzo, si consiglia di far controllare il prodotto da un centro di assistenza autorizzato. I collegamenti e le riparazioni delle apparecchiature elettriche possono essere eseguiti solo da un elettricista certificato.

PULIZIA

Utilizzare una piccola spazzola morbida per pulire l'esterno dell'unità. Non utilizzare detersivi aggressivi. I detersivi domestici che contengono oli aromatici come pino e limone e solventi come il cherosene possono danneggiare l'alloggiamento o la maniglia in plastica. Eliminare l'eventuale umidità con un panno morbido. Se necessario rimuovere polvere, sporco e residui di lavorazione con apposito aspirapolvere.

MAGAZZINAGGIO

Conservare la batteria solo in aree asciutte e ben ventilate. Nel caso in cui la batteria venga conservata per

un periodo prolungato, utilizzare la seguente procedura di conservazione:

1. Pulirlo accuratamente e ispezionare eventuali parti allentate o danneggiate.
2. Conservarlo nella sua confezione originale.
3. Caricare periodicamente la batteria per evitare che si scarichi completamente.

TRASPORTI

Le batterie agli ioni di litio sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose. Le batterie sono adatte al trasporto su strada da parte dell'utente senza ulteriori restrizioni. In caso di spedizione da parte di terzi (ad esempio tramite trasporto aereo o spedizioniere), devono essere applicati requisiti speciali sull'imballaggio e sull'etichettatura. Per la preparazione dell'articolo per la spedizione è necessaria la consulenza di un esperto in materiali pericolosi. Spedire le batterie solo se l'alloggiamento non è danneggiato. Nastrare o mascherare i contatti aperti e imballare la batteria in modo tale che non possa muoversi all'interno dell'imballaggio. Osservare la possibilità di normative nazionali più dettagliate.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai

rifiuti domestici in conformità alla relativa legislazione sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ove applicabile. Riciclare le materie prime invece di smaltirle come rifiuti. Il prodotto, gli accessori e l'imballaggio devono essere differenziati per un riciclaggio rispettoso dell'ambiente. Smaltendo correttamente questo prodotto, contribuisce anche all'uso efficace delle risorse naturali.

Potete ottenere informazioni sui punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature presso la vostra amministrazione comunale, l'ente pubblico per lo smaltimento dei rifiuti, un organismo autorizzato allo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o la vostra azienda di smaltimento dei rifiuti.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito in conformità con le normative legali/specifiche del paese, in vigore dalla data di acquisto da parte del primo utente. Consultare il rivenditore autorizzato per lo smontaggio e la manutenzione, non trattati in questo manuale. In caso di reclamo, inviare il prodotto, completamente assemblato, al rivenditore o al centro assistenza ufficiale.

La garanzia copre il costo della riparazione del prodotto e l'eventuale sostituzione necessaria di parti difettose in termini di materiale o fabbricazione e non

si applica:

- ▶ Dove le riparazioni sono state effettuate o tentate da persone diverse dal centro di riparazione ufficiale o autorizzato.
- ▶ Dove sono state apportate modifiche o falsificazioni del prodotto.
- ▶ Qualora siano stati installati componenti, materiali di consumo o accessori non originali o non consigliati.
- ▶ In caso di uso eccessivo, uso non ortodosso o qualsiasi uso non conforme al manuale dell'utente.
- ▶ In caso di scarsa manutenzione o esposizione a fattori ambientali dannosi.
- ▶ Dove sono necessarie riparazioni dovute alla normale usura o a materiali di consumo, accessori, cavi di alimentazione, batterie di supporto e altri articoli correlati.
- ▶ Per piccole deviazioni dalle specifiche che non sono necessarie per il corretto funzionamento del prodotto.
- ▶ Per danni derivanti da fattori diversi dal prodotto, quali calamità naturali, furto, usura durante il trasporto, danni accidentali ecc.
- ▶ Dove il prodotto viene utilizzato come articolo a noleggio.
- ▶ Se il prodotto è un articolo da esposizione, un campione o è stato fornito gratuitamente.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε και κατανοήστε αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Η μη τήρηση των οδηγιών που παρέχονται σχετικά με το προϊόν, μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα, σοβαρό προσωπικό τραυματισμό και υλικές ζημιές. Μπορείτε να συμβάλετε στην αποφυγή ατυχημάτων γνωρίζοντας τα χειριστήρια του προϊόντος σας και τηρώντας τις διαδικασίες λειτουργίας ασφαλείας και τα σήματα ασφαλείας που σχετίζονται με αυτό. Εάν το προϊόν χρησιμοποιηθεί από οποιοδήποτε άλλο άτομο πέρα από εσάς, παραδώστε του και αυτό το εγχειρίδιο. Οι τοπικοί νόμοι ενδέχεται να περιορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χειριστή.

Εάν αντιμετωπίσετε μια κατάσταση όπου δεν είστε σίγουροι πως να προχωρήσετε, θα πρέπει να ρωτήσετε έναν ειδικό. Αποφύγετε κάθε χρήση που θεωρείτε ότι είναι πέρα από τις δυνατότητές σας - πάντα να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική.

ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΣΧΕΤΙΚΟΙ ΜΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Επιθεωρήστε διεξοδικά ολόκληρο το χώρο εργασίας και αφαιρέστε οτιδήποτε μπορεί να αποτελέσει

πηγή κινδύνου για εσάς ή να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν. Οι ακατάστατες περιοχές και πάγκοι αυξάνουν τις πιθανότητες ατυχήματος. Διατηρείτε το προϊόν μακριά από εύφλεκτα υλικά. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν κοντά ή προς σε επικίνδυνα υλικά, π.χ. συσσώρευση εύφλεκτων ή εκρηκτικών προϊόντων και οποιουδήποτε άλλου αντικείμενου που θα μπορούσε να είναι επικίνδυνο για το ίδιο το προϊόν καθώς και για τον χειριστή, τους παρευρισκόμενους, τα ζώα ή την ιδιοκτησία.

Κρατάτε πάντα μακριά τους παρευρισκόμενους και ζώα που θα μπορούσαν να τραυματιστούν, καθώς και αντικείμενα που θα μπορούσαν να καταστραφούν, κατά τη λειτουργία του προϊόντος. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ή οποιαδήποτε προσάρτηματα σε μέρη του σώματος, ζώα, ανθρώπους ή ιδιοκτησία. Έχετε υπόψη ότι ο χειριστής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή/και ζημιές που συμβούν σε άλλα άτομα, ζώα ή την περιουσία τους.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιβάλλοντα με υπερβολική υγρασία, σκόνη, βρωμιά, διαβρωτικούς ή εκρηκτικούς ατμούς.

ΑΣΦΑΛΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή οποιουδήποτε φαρμάκου που μπορεί να επηρεάσει την ικα-

νότητά σας να το χειρίζεστε.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πραγματοποιείτε πάντα οπτικό έλεγχο για τυχόν προβλήματα. Όλοι οι μοχλοί λειτουργίας του προϊόντος πρέπει να μετακινούνται εύκολα μεταξύ των θέσεών τους και να μη χρειάζεται πίεση. Οι χειρολαβές και οι προστασίες του μηχανήματος πρέπει να είναι καθαρές, στεγνές και επαρκώς σφιγμένες στις θέσεις τους στο προϊόν. Μην πιέζετε το προϊόν πέρα από τις αξιολογημένες δυνατότητές του και χρησιμοποιήστε το μόνο για τον σκοπό που έχει σχεδιαστεί.

Μην τοποθετείτε εξοπλισμό ή αξεσουάρ στο προϊόν που δεν έχουν προβλέφθει ή εγκρίθει από τον κατασκευαστή. Μην επιχειρήσετε ποτέ να τροποποιήσετε το προϊόν. Μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό εργαλείο για κάθε εργασία, προκειμένου να αποφύγετε βλάβη του προϊόντος ή τραυματισμό. Αποφύγετε την υπερφόρτωση του προϊόντος.

Εάν κάτι σπάσει ή συμβεί ατύχημα κατά την εργασία, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχανήμα και απομακρυνέτε το για να αποφύγετε περαιτέρω ζημιές. Σε περίπτωση που έχει εισέλθει ξένο σώμα στο προϊόν, σταματήστε το αμέσως, επιθεωρήστε το για τυχόν ζημιές και κάντε επισκευές πριν το ξεκινήσετε ξανά.

Συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας για αποσυναρμολόγηση και επισκευή, που δεν καλύπτονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά και εργαλεία από το προϊόν πριν και κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Σιγουρευτείτε πως έχετε σταματήσει το προϊόν και πως το έχετε αποσυνδέσει από την πηγή ισχύος του:

► Όταν προσαρμόζετε ή αφαιρείτε αξεσουάρ και εργαλεία.

► Όποτε αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη.

► Κατά τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.

► Κατά την επανατοποθέτηση, τη μεταφορά ή την αποθήκευση του προϊόντος.

Μην εισπνέετε σκόνη, σωματίδια, αναθυμιάσεις, καυσαέρια ή αναθυμιάσεις καυσίμου που παράγονται κατά τη χρήση ή τον ανεφοδιασμό του προϊόντος, όπου υπάρχουν.

Αυτό το προϊόν ενδέχεται να παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Για να εξαληφθεί ο κίνδυνος το παρόν προϊόν να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα συμβουλευτείτε τον γιατρό σας και τον κατασκευαστή του ιατρικού σας εμφυτεύματος, πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.

ΕΝΑΠΟΜΕΙΝΑΝΤΕΣ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Το προϊόν κατασκευάστηκε χρησιμοποιώντας σύγ-

χρονη τεχνολογία και σύμφωνα με αναγνωρισμένους κανόνες ασφαλείας. Ακόμη και όταν εφαρμόζονται όλα τα μέτρα ασφαλείας, ενδέχεται να υπάρχουν ορισμένοι εναπομείναντες κίνδυνοι, οι οποίοι δεν είναι ακόμη εμφανείς. Ο χειριστής πρέπει να χρησιμοποιεί την κοινή λογική και να λαμβάνει τις απαραίτητες προφυλάξεις για να αποφύγει τον κίνδυνο λόγω τυχόν εναπομεινάντων κινδύνων. Τέτοιοι κίνδυνοι μπορεί να περιλαμβάνουν, αλλά δεν περιορίζονται μόνο σε αυτούς: βλάβη της ακοής, κίνδυνο τραυματισμού λόγω ιπτάμενων αντικειμένων ή σωματιδίων και σωματική βλάβη λόγω παρατεταμένης χρήσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

Οι τιμές τάσης και συχνότητας της παροχής ηλεκτρικής ενέργειας πρέπει να είναι εντός των προδιαγραφών του προϊόντος. Μην έρθετε σε επαφή με γειωμένες επιφάνειες ή ηλεκτρικά καλώδια, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην εκθέτετε το προϊόν και τα ηλεκτρικά καλώδια σε υγρές συνθήκες και μην το αγγίζετε ποτέ όταν είναι βρεγμένο. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια δεν έρχονται σε επαφή με τα θερμά μέρη του προϊόντος και επίσης προστατέψτε τα από θερμότητα, λάδια και αιχμηρά αντικείμενα. Να κρατάτε πάντα το προϊόν από τις μο-

νωμένες επιφάνειες λαβής του.

Οι μπαταρίες είναι σφραγισμένες ώστε να είναι αεροστεγείς και μη επικίνδυνες, εφόσον χρησιμοποιούνται και χειρίζονται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Η κακή διαχείριση της μπαταρίας μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της, διαρροή επικίνδυνων υγρών και δηλητηριωδών αερίων, δημιουργία σπινθήρων και θερμότητας που μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη και άλλα. Για να διασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία και χειρισμός μιας μπαταρίας πρέπει να ακολουθούνται οι ακόλουθες οδηγίες:

- ▶ Χειριστείτε τις αποφορτισμένες μπαταρίες με προσοχή. Οι μπαταρίες εγκυμονούν κίνδυνο για την ασφάλεια, καθώς μπορούν να προκαλέσουν πολύ υψηλό ρεύμα βραχυκυκλώματος. Ακόμα κι αν οι μπαταρίες λιθίου δείχνουν να είναι αποφορτισμένες, στην πραγματικότητα δεν είναι ποτέ πλήρως αποφορτισμένες.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν υπόκειται σε χτυπήματα ή κρούσεις. Οι κρούσεις και τα αντικείμενα με διατρητική ικανότητα μπορεί να καταστρέψουν τις μπαταρίες.
- ▶ Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που θα μπορούσαν να προ-

καλέσουν βραχυκύκλωμα μεταξύ των ακροδεκτών της.

- ▶ Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.
- ▶ Προστατέψτε τη μπαταρία από το άμεσο ηλιακό φως.
- ▶ Μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία. Η αποσυναρμολόγηση ή η τροποποίηση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα εσωτερικά της κυκλώματα.
- ▶ Μην βυθίζετε την μπαταρία σε υγρά όπως (αλατόνερο) νερό ή ποτά. Μην αποθηκεύετε τη μπαταρία σε χώρους με υψηλή υγρασία και μην επιτρέπετε τη συμπύκνωση υγρασίας στη μπαταρία.
- ▶ Επαναφορτίστε μόνο με τη χρήση του φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.
- ▶ Μην αφήνετε την μπαταρία να φτάσει σε κατάσταση βαθιάς εκφόρτισης, αφαιρώντας την από το ηλεκτρικό εργαλείο και επαναφορτίζοντας την προτού αποφορτιστεί πλήρως. Η συνεχής βαθιά εκφόρτιση θα μειώσει τη χωρητικότητα και απόδοση της μπαταρίας.
- ▶ Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται σε αυτές.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία που είναι κατεστραμμένη ή τροποποιημένη.

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικές μπαταρίες. Σταματήστε αμέσως τη χρήση μια μπαταρίας εάν παρατηρήσετε οτιδήποτε ασυνήθιστο, όπως σχηματισμό οσμών, παραγωγή θερμότητας, αποχρωματισμό ή παραμόρφωση.
- ▶ Μην ανοίγετε, συμπιέζετε, υπερθερμαίνετε ή καίτε την μπαταρία. Τηρήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπάρχει κίνδυνος απελευθέρωσης δηλητηριωδών ατμών, εάν η μπαταρία υποστεί βλάβη ή δεν χρησιμοποιείται σωστά. Αυτοί οι ατμοί μπορεί να ερεθίσουν τους αεραγωγούς σας. Αναζητήστε καθαρό αέρα και συμβουλευτείτε έναν γιατρό εάν αισθάνεστε αδιαθεσία. Κάτω από καταχρηστικές συνθήκες, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό της μπαταρίας. Εάν έλεθετε κατά λάθος σε επαφή, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Εάν το υγρό της μπαταρίας έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που έχει διαρρευσει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα. Σε περίπτωση που διαρρεύσει υγρό από μια ελαττωματική μπαταρία σε γειτονικά αντικείμενα, ελέγξτε τα επηρεαζόμενα μέρη τους, καθαρίστε τα χρησιμοποιώντας στεγνή πετσέτα κουζίνας και στη συνέχεια ξεπλύνοντας με άφθονο νερό. Φοράτε προστατευτικά

γάντια για να αποφύγετε την επαφή με το υγρό από την μπαταρία.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ανατρέξτε στον αντίστοιχο πίνακα στο τέλος του εγχειριδίου.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η μπαταρία είναι κατάλληλη για την τροφοδοσία συμβατών ηλεκτρικών εργαλείων.

Κάθε διαφορετική χρήση από τις παραπάνω αναφερόμενες θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη, να προκαλέσει βλάβη σε ανθρώπους ή/ και ζημιά σε κοντινά αντικείμενα και το μηχάνημα.

ΜΗ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για χειρισμό επικίνδυνων υλικών, π.χ. συσσώρευση εύφλεκτων ή εκρηκτικών προϊόντων, στερεού υλικού ή οποιουδήποτε άλλου αντικειμένου που θα μπορούσε να είναι επικίνδυνο για το ίδιο το μηχάνημα καθώς και για τον χειριστή, τους παρευρισκόμενους, τα ζώα ή την ιδιοκτησία. Παραδείγματα μη προβλεπόμενης χρήσης μπορεί να περιλαμβάνουν, αλλά δεν περιορίζονται σε λειτουργία του μηχανήματος:

- ▶ Χωρίς γνήσια εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- ▶ Με γνήσια εξαρτήματα αλλά με τρόπο που δεν είναι σύμφωνος με τις οδηγίες.
- ▶ Χωρίς γνήσια ανταλλακτικά.
- ▶ Με μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις.

ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕΡΩΝ (ΕΙΚ. 1)

1. Κουμπί απελευθέρωσης
2. Κουμπί ένδειξης επιπέδου φόρτισης
3. Ένδειξη επιπέδου φόρτισης

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Η αποσυσκευασία και η συναρμολόγηση πρέπει να γίνονται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, με επαρκή χώρο για τη μετακίνηση του μηχανήματος και της συσκευασίας του και με τη χρήση κατάλληλου εξοπλισμού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι μπαταρίες παρέχονται μερικώς φορτισμένες και επομένως πρέπει να φορτιστούν πλήρως πριν χρησιμοποιηθούν για πρώτη φορά. Μια μπαταρία ιόντων λιθίου μπορεί να φορτιστεί ανά πάσα στιγμή χωρίς να μειωθεί η διάρκεια ζωής της, η διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δεν βλάπτει την μπαταρία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Η μπαταρία είναι εξοπλισμένη με ένδειξη επιπέδου φόρτισης (Εικ. 1.3). Χρησιμοποιήστε την ένδειξη επιπέδου φόρτισης της μπαταρίας για να προγραμματίσετε την εργασία σας και να αποφύγετε τη βαθιά εκφόρτιση της. Για να ελέγξετε το επίπεδο φόρτισης, πατήστε το κουμπί ένδειξης επιπέδου φόρτισης μπαταρίας (Εικ. 1.2). Το επίπεδο φόρτισης παρουσιάζεται από τις λυχνίες ένδειξης επιπέδου φόρτισης. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, όλες οι λυχνίες ένδειξης θα ανάψουν.

1. Όταν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι μεταξύ 75 και 100% της χωρητικότητάς της, θα ανάψουν και οι τέσσερις (4) λυχνίες ένδειξης.
2. Όταν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι μεταξύ 50 και 75% της χωρητικότητάς της, θα ανάψουν οι τρεις (3) λυχνίες ένδειξης.
3. Όταν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι μεταξύ 25 και 50% της χωρητικότητάς της, θα ανάψουν και οι δύο (2) λυχνίες ένδειξης.
4. Όταν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι μεταξύ 10 και 25% της χωρητικότητάς της, θα ανάψουν και η μια (1) λυχνία ένδειξης.
5. Όταν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι μεταξύ 10 και 25% της χωρητικότητάς της, η πρώτη λυχνία ένδειξης θα αναβοσβήνει.

6. Όταν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι μικρότερο του 5% της χωρητικότητάς της, όλες οι λυχνίες ένδειξης θα αναβοσβήνουν.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σε περίπτωση βλάβης, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για τη δική σας ασφάλεια, απενεργοποιήστε τον διακόπτη και αφαιρέστε το μηχανήμα από την πηγή τροφοδοσίας του, πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης. Διατηρήστε τη συσκευή σας καθαρή. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, ελέγχετε και καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αέρα. Μετά από μεγάλη περίοδο χρήσης, συνιστάται να ελέγξετε το προϊόν σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Οι συνδέσεις και οι επισκευές ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Χρησιμοποιήστε μια μικρή μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε το εξωτερικό του μηχανήματος. Μην

χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά. Τα οικιακά καθαριστικά που περιέχουν αρωματικά έλαια όπως πεύκο και λεμόνι και διαλύτες όπως κηροζίνη μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο πλαστικό περίβλημα ή στη λαβή. Σκουπίστε τυχόν υγρασία με ένα μαλακό πανί. Αφαιρέστε σκόνη, βρωμιά και κατάλοιπα κατεργασίας με κατάλληλη σκούπα αναρρόφησης αν είναι απαραίτητο.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθηκεύστε την μπαταρία μόνο σε στεγνούς και καλά αεριζόμενους χώρους. Σε περίπτωση που η μπαταρία θα αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, χρησιμοποιήστε την ακόλουθη διαδικασία αποθήκευσης:

1. Καθαρίστε την καλά και ελέγξτε για τυχόν χαλαρά ή κατεστραμμένα μέρη.
2. Αποθηκεύστε στην εργοστασιακή συσκευασία.
3. Φορτίζετε περιοδικά την μπαταρία για να αποφύγετε τη βαθιά εκφόρτιση.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας περί επικίνδυνων εμπορευμάτων. Οι μπαταρίες είναι κατάλληλες για οδική μεταφορά από τον χρήστη χωρίς περαιτέρω περιορισμούς. Κατά την αποστολή από τρίτους (για πα-

ράδειγμα, με αεροπορική μεταφορά ή πρακτορείο μεταφορών), πρέπει να εφαρμόζονται ειδικές απαιτήσεις για τη συσκευασία και την επισήμανση. Για την προετοιμασία του αντικειμένου για αποστολή απαιτείται η συμβουλή ειδικού για τα επικίνδυνα υλικά. Αποστέλλετε τις μπαταρίες μόνο όταν το περίβλημα τους δεν έχει υποστεί ζημιά. Καλύψετε ή μονώστε τους ακροδέκτες και συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία. Προσέξτε τη πιθανότητα για πιο λεπτομερείς εθνικούς κανονισμούς.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίματα σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία που αφορά σε απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού όπου εφαρμόζεται. Ανακυκλώστε τις πρώτες ύλες αντί να τις απορρίψετε ως απόβλητα. Το προϊόν, τα αξεσουάρ και η συσκευασία πρέπει να ταξινομούνται για ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον. Με τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε επίσης στην αποτελεσματική χρήση των φυσικών πόρων.

Μπορείτε να λάβετε πληροφορίες σχετικά με τη σημαία συλλογής απορριμμάτων από το δήμο σας, τη δημόσια αρχή διάθεσης απορριμμάτων, έναν εξου-

σιοδοτημένο φορέα για τη διάθεση απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή την εταιρεία διάθεσης αποβλήτων.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση σύμφωνα με τους νόμους / ειδικούς κανονισμούς ανά χώρα, από την ημερομηνία αγοράς από τον πρώτο χρήστη. Συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας για αποσυναρμολόγηση και σέρβις, που δεν καλύπτονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Σε περίπτωση αξίωσης, στείλτε το προϊόν, πλήρως συναρμολογημένο, στον αντιπρόσωπό σας ή στο επίσημο κέντρο σέρβις.

Η εγγύηση καλύπτει το κόστος επισκευής του προϊόντος και τυχόν απαιτούμενης αντικατάστασης μερών που είναι ελαττωματικά ως προς το υλικό ή την κατασκευή και δεν ισχύει:

- ▶ Όπου έχουν γίνει ή επιχειρηθεί επισκευές από άτομα άλλα, εκτός του επίσημου ή ενός εξουσιοδοτημένου επισκευαστικού κέντρου.
- ▶ Όπου έχουν γίνει τροποποιήσεις ή παραποιήσεις του προϊόντος.
- ▶ Όπου έχουν τοποθετηθεί μη γνήσια ή μη συνιστώμενα ανταλλακτικά, αναλώσιμα ή αξεσουάρ.
- ▶ Σε περίπτωση χρήσης υπερβολικής, ανορθόδοξης ή

μη σύμφωνης με το εγχειρίδιο χρήσης.

- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς συντήρησης ή έκθεσης σε επιβλαβείς περιβαλλοντικούς παράγοντες.
- ▶ Όπου απαιτούνται επισκευές λόγω φυσιολογικής φθοράς ή σε αναλώσιμα, αξεσουάρ, καλώδια τροφοδοσίας, υποστηρικτικές μπαταρίες και άλλα συναφή είδη.
- ▶ Για μικρές αποκλίσεις από τις προδιαγραφές που δεν είναι απαραίτητες για την ορθή λειτουργία του προϊόντος.
- ▶ Για ζημιές που είναι αποτέλεσμα παραγόντων διαφορετικών από το προϊόν, όπως φυσικές καταστροφές, κλοπή, φθορά κατά τη μεταφορά, τυχαία ζημιά κτλ.
- ▶ Όπου το προϊόν χρησιμοποιείται ως αντικείμενο ενοικίασης.
- ▶ Όπου το προϊόν είναι εκθεσιακό, δείγμα ή δωρεάν παροχή.

SRPSKI

OPŠTA BEZBEDOSNA UPOZORENJA

Pročitajte i razumejte ovo uputstvo pre rada proizvoda. Nepoštovanje uputstava navedenih u vezi sa proizvodom može rezultirati nesrećom, ozbiljnim ličnim povredama i oštećenjem imovine. Možete da sprečite nezgode tako što ćete biti upoznati sa kontrolama proizvoda i tako što ćete poštovati bezbednosne operativne procedure i bezbednosne znakove vezane za njega. Ako ovaj proizvod treba da koristi bilo koja druga osoba osim vas samih, molimo vas da prenesete i ovaj priručnik. Lokalni zakoni mogu da ograniče minimalnu starosnu granicu operatera. Ako naiđete na situaciju u kojoj ste nesigurni kako da nastavite trebalo bi da pitate stručnjaka. Izbegavajte svu upotrebu za koju smatrate da je van vaše mogućnosti - uvek koristite zdrav razum.

OPASNOSTI U RADNOJ OBLASTI

Detaljno pregledajte celu radnu površinu i uklonite sve što bi moglo da vam predstavlja opasan izvor ili da nanese štetu proizvodu. Zakrčena područja i klupe povećavaju šanse za nesreću. Držite proizvod dalje od zapaljivih materijala. Nikada ne koristite proizvod

blizu ili prema opasnim materijama, npr. akumulaciju upalnih ili eksplozivnih proizvoda i bilo koji drugi predmet koji bi mogao biti opasan po sam proizvod kao i operatera, prolaznike, životinje ili imovinu.

Uvek držite podalje prolaznike i životinje koje bi mogle biti povređene, kao i predmete koji mogu biti oštećeni, dok upravljate proizvodom. Nikada ne koristite proizvod ili bilo kakve priloge prema bilo kojim delovima tela, životinjama, ljudima ili imovini. Imajte na umu da je operater odgovoran za nezgode i/ili štetu nastalu drugim ljudima, životinjama ili njihovoj imovini.

Nemojte koristiti proizvod u sredinama sa prekomernom vlagom, prašinom, prljavštinom, korozivnim ili eksplozivnim isparenjama.

BEZBEDAN RAD

Nemojte koristiti proizvod dok ste umorni ili pod uticajem lekova, alkohola ili bilo kojih lekova koji mogu uticati na vašu sposobnost da ga operišete.

Pre operacije proizvod uvek izvrši vizuelnu proveru da li postoje mogući problemi. Sve operativne poluge proizvoda moraju lako da se kreću sa jedne pozicije na drugu i ne sme im biti potrebno forsiranje. Ručne mreže i uređaji za zaštitu moraju biti čisti i suvi kao i bezbedno pričvršćivanje za proizvod.

Ne forsirajte proizvod izvan njegovih ocenjenih mo-

gućnosti i koristite ga samo u svrhu u koju je dizajniran.

Nemojte montirati opremu ili pribor na proizvod koji proizvođač nije predvideo ili odobrio. Nikada ne pokušavajte da izmenite proizvod. Neovlašćene izmene ili pribor mogu rezultirati ozbiljnim ličnim povredama ili smrću operatera ili drugih osoba. Uverite se da uvek koristite ispravnu alatku za svaki posao da biste izbegli otkazivanje ili povredu proizvoda. Izbegavajte preopterećenje proizvoda.

Ako se nešto pokvari ili dođe do nezgode tokom rada, odmah deaktivirajte proizvod i udaljite ga kako biste sprečili dalja oštećenja. U slučaju da je strano telo ušlo u proizvod, odmah ga zaustavite, proverite da li ima oštećenja i izvršite popravke pre nego što ga ponovo započnete.

Posavetujte se sa ovlašćenim dilerom za rastav i uslugu, koja nije obuhvaćena ovim uputstvom.

Uklonite sve ključeve i ključeve iz proizvoda pre i tokom rada.

Uverite se da ste zaustavili proizvod i isključite ga iz njegovog izvora napajanja:

- ▶ Prilikom montaže ili uklanjanja pribora i alata.
- ▶ Kad god proizvod ostavite bez nadzora.
- ▶ Tokom čišćenja ili održavanja.
- ▶ Tokom repozicioniranja, transporta ili skladištenja proizvoda.

Ne udišite prašinu, čestice, isparenja, izduvne gasove ili isparenja goriva proizvedena tokom rada ili dopunjavanja proizvoda, gde su prisutni.

Ovaj proizvod može da proizvede elektromagnetno polje tokom rada. Da bi se otklonio rizik da ovaj proizvod ometa aktivne ili pasivne medicinske implantate, osobe sa medicinskim implantatima moraju da se konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskih implantata, pre nego što operišu ovaj proizvod.

PREOSTALE OPASNOSTI

Proizvod je napravljen korišćenjem savremene tehnologije i u skladu sa priznatim bezbednosnim pravilima. Čak i kada su preduzete sve bezbednosne mere, neke preostale opasnosti, koje još uvek nisu evidentne, mogu biti prisutne. Operater treba da koristi zdrav razum i preduzme neophodne mere predostrožnosti kako bi izbegao rizik zbog preostalih opasnosti. Takvi rizici mogu da uključuju, ali nisu ograničeni na: oštećenje sluha, rizik od povreda usled letećih objekata ili čestica i fizičke povrede usled produžene upotrebe.

KATEGORIJA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

Ocene napona i frekvencije snabdevanja električnom

energijom moraju biti u okviru specifikacija proizvoda. Nemojte dolaziti u kontakt sa prizemljenim površinama ili električnim kablovima, kako biste izbegli rizik od električnog šoka. Ne izlažite proizvod i električne kablove vlažnim uslovima i nikada ne dirajte kada su vlažni. Vodite računa da električni kablovi ne dođu u kontakt sa toplim delovima proizvoda i takođe ih zaštitite od toplote, ulja i oštih predmeta. Uvek držite proizvod po izolovanim površinama za zahvatanje.

Battery pakovanja su zapečaćena tako da budu tesna za gas i da nisu opasna pod uslovom da se koriste i rukuju u skladu sa uputstvima proizvođača. Loše upravljanje baterijskim pakovanjem može dovesti do oštećenja baterije, curenja opasnih tečnosti baterije i otrovnih gasova, generacije varnica i toplote koje mogu izazvati požar ili eksploziju i još mnogo toga. Da biste obezbedili bezbedan rad i rukovanje baterijom, moraju se slediti sledeća uputstva:

- ▶ Drška ispražnjene baterije sa negom. Pakovanja baterija predstavljaju bezbednosnu opasnost jer mogu da izazovu veoma visoku struju kratkog spoja. Čak i ako se čini da su Li-jonska pakovanja baterija ispražnjena, ona zapravo nikada nisu u potpunosti ispražnjena.
- ▶ Uverite se da pakovanje baterije nije podvrgnuto fizičkim udarcima ili udarima. Udari i prodorni ob-

jekti mogu oštetiti baterije.

- ▶ Kada pakovanje baterije nije u upotrebi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajali, novčići, ključevi, ekseri, šrafovi ili drugi mali metalni predmeti, koji bi mogli da naprave kratak spoj od jednog do drugog terminala.
- ▶ Nemojte izlažući pakovanje baterije vatri ili prekomernoj temperaturi.
- ▶ Zaštitite pakovanje baterije od direktne sunčeve svetlosti.
- ▶ Nemojte rastazati bateriju. Rastavi ili modifikacija pakovanja baterije može oštetiti njena unutrašnja kola.
- ▶ Nemojte uroniti pakovanje baterije u tečnost kao što su (slana) voda ili piće. Nemojte skladištiti pakovanje baterije u oblastima sa visokom vlažnošću vazduha i ne dozvolite kondenzaciju vlage na pakovanju baterije.
- ▶ Dopunite samo korišćenjem navedenog punjača proizvođača.
- ▶ Nemojte dozvoliti da baterija dostigne duboko pražnjenje, tako što ćete je ukloniti iz alata za napajanje i napuniti je pre nego što se potpuno isprazni. Konstantno duboko ispuštavanje će smanjiti performanse kapaciteta baterije.
- ▶ Sledite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti baterijski paket izvan opsega temperature navede-

nog u uputstvima.

- ▶ Nemojte koristiti baterijski paket koji je oštećen ili izmenjen.
- ▶ Nemojte koristiti neispravan paket baterije. Odmah prestanite da koristite pakovanje baterije ako primetite nešto neobično kao što su formiranje mirisa, generacija toplote, boje ili deformacije.
- ▶ Nemojte otvarati, komprimovati, pregrejati ili narezati baterijski paket. Posmatrajte uputstva proizvođača.

UPOZORENJE

Postoji opasnost da se otrovna isparenja oslobađaju, ako je pakovanje baterije oštećeno ili se ne koristi pravilno. Ta isparenja mogu da iritiraju vaše disajne puteve. Potražite svež vazduh i posavetujte se sa lekarom ako se ne osećate dobro. U uvredljivim uslovima, tečnost može biti izbačena iz pakovanja baterija. Izbegavajte kontakt sa tečnošću baterije. Ako se kontakt slučajno javi, pustite vodu sa dosta sveže vode. Ako tečnost za bateriju dođe u kontakt sa vašim očima, dodatno potražite medicinsku pomoć. Tečnost izbačena iz akumulatora može izazvati iritaciju ili opekotine. U slučaju da tečnost iscuri iz neispravnog pakovanja baterije i kontaminira susedne predmete, proverite delove koji su pogođeni, očistite ih tako što ćete upijati tečnost pomoću suvog kuhinjskog peškira, a zatim ispiranjem dosta vode.

Nosite zaštitne rukavice kako biste izbegli kontakt sa tečnošću baterije.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

TEHNIČKI PODACI

Pogledajte odgovarajući sto na kraju priručnika.

NAMENJENA UPOTREBA

Baterija je pogodna za napajanje kompatibilnih alatki za napajanje.

Svaka druga upotreba koja se razlikuje od gore pomenutih mogla bi da bude opasna, da naškodi ljudima i/ili ošteti obližnju imovinu i sam proizvod.

NEPRAVILNA UPOTREBA

Mašina se ne sme koristiti za rukovanje opasnim materijama, npr. akumulaciju upalnih ili eksplozivnih proizvoda, čvrst materijal ili bilo koji drugi predmet koji bi mogao biti opasan po samu mašinu kao i operatera, prolaznike, životinje ili imovinu. Primeri nepravilne upotrebe mogu da uključuju, ali nisu ograničeni na rad mašine:

- ▶ Bez originalnog pribora koji je obezbedio proizvođač.
- ▶ Sa originalnim priborom, ali na neki način ne u skladu sa uputstvima.

- ▶ Bez originalnih rezervnih delova.
- ▶ Sa neovlašćenim izmenama.

IDENTIFIKACIJA (SL. 1)

1. Dugme "Otpusti"
2. Dugme indikatora nivoa naboja
3. Indikator nivoa naplate

PRIPREMA

Raspakivanje i dovršavanje montaže treba uraditi na ravnoj i stabilnoj površini, sa dovoljno prostora za pomeranje mašine i njeno pakovanje i korišćenje odgovarajuće opreme.

NOTE

Baterije se snabdevaju delimično napunjene i zato moraju biti u potpunosti napunjene pre nego što se prvi put koriste. Baterija li-jona može biti napunjena u bilo kom trenutku bez ikakvog skraćivanja njenog života. Prekid procesa punjenja ne oštećuje bateriju.

OPERACIJA

Baterija je opremljena indikatorom nivoa punjenja (Sl. 1.3). Koristite indikator nivoa kapaciteta baterije da biste isplanirali svoj rad i izbegli duboko pražnjenje. Da biste proverili nivo kapaciteta, pritisnite dugme indikatora nivoa baterije (Sl. 1.2). Nivo naplate je

predstavljen indikatorom nivoa naplate, kao ispod:

1. Kada se baterija puni između 75 i 100 odsto kapaciteta, upaliće se sva četiri (4) svetla.
2. Kada se baterija puni između 50 i 75 odsto kapaciteta, prve tri (3) će biti upaljene.
3. Kada se baterija puni između 25 i 50 odsto kapaciteta, upaliće se prve dve (2).
4. Kada se baterija puni između 10 i 25 odsto kapaciteta, upaliće se prvo svetlo.
5. Kada se baterija puni između 5 i 10% kapaciteta, prvo svetlo će bljesnuti.
6. Kada se baterija puni manje od 5% kapaciteta, sva svetla će bljesnuti.

REŠAVANJA PROBLEMA

U slučaju kvara obratite se svom dileru ili ovlašćenom servisnom centru.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

ODRŽAVANJE

Radi vaše bezbednosti, isključite isključivanje i uklonite mašinu iz njenog izvora napajanja, pre bilo kakvog rada održavanja na mašini. Održavajte aparat čistim. Kako biste izbegli preko grejanja, redovno proveravajte i čistite sve otvore za vazduh. Nakon dužeg perioda korišćenja, preporučuje se da proizvod proveri

ovlašćeni servisni centar. Veze i popravke električne opreme može da obavlja samo sertifikovani električar.

ČIŠĆENJE

Koristite malu meku četku za čišćenje spoljašnjosti jedinice. Ne koristite jake deterdžente. Čistači domaćinstava koji sadrže aromatična ulja kao što su bor i limun i rastvarači kao što je kerozin mogu da oštete plastična kućište ili dršku. Obrišite svaku vlagu mekom krpom. Uklonite prašinu, prljavštinu i mahinacije odgovarajućim usisivačem ako je potrebno.

SKLADIŠTENJE

Bateriju uskladištite samo u suvim i dobro provetrenim delovima. U slučaju da će baterija biti uskladištena duže vreme, koristite sledeću proceduru skladištenja:

1. Temeljno ga očistite i pregledajte za sve labave ili oštećene delove.
2. Uskladištite ga u originalno pakovanje.
3. Povremeno punitite bateriju da biste sprečili duboko pražnjenje.

PREVOZ

Litijum-jonske baterije podležu zahtevima zakona o opasnoj robi. Baterije su pogodne za drumski transport od strane korisnika bez daljih ograničenja. Pri-

likom isporuke od strane trećih lica (na primer, od strane agencije za vazdušni transport ili prosleđivanje), moraju se primeniti posebni zahtevi za pakovanje i etiketiranje. Za pripremu artikla za isporuku potreban je konsalting stručnjaka za opasne materije. Opremite baterije samo kada je kućište neoštećeno. Traku ili masku skinite sa otvorenih kontakata i spakujte bateriju na takav način da ne može da se kreće u pakovanju. Posmatrajte mogućnost detaljnijih nacionalnih propisa.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Ovaj proizvod ne sme da se odlaže zajedno sa domaćim otpadom u skladu sa relativnim zakonodavstvom koje se odnosi na otpad električne i elektronske opreme tamo gde je to primenljivo. Reciklirajte sirovine umesto da odlažete kao otpad. Proizvod, pribor i ambalažu treba sortirati za reciklažu pogodnu za životnu sredinu. Pravilnom odlaganjem ovog proizvoda doprinosite i efikasnom korišćenju prirodnih resursa.

Informacije o punktovima za prikupljanje otpadne opreme možete dobiti od vaše opštinske uprave, organa za odlaganje javnog otpada, ovlašćenog tela za odlaganje otpadne električne i elektronske opreme ili vašeg preduzeća za odlaganje otpada.

GARANCIJE

Ovaj proizvod je garantovan u skladu sa zakonskim / državnim propisima, koji stupaju na snagu od dana kupovine od strane prvog korisnika. Posavetujte se sa ovlašćenim dilerom za rastav i uslugu, koja nije obuhvaćena ovim uputstvom. U slučaju zahteva, pošaljite proizvod, potpuno sklopljen, vašem dileru ili zvaničnom servisnom centru.

Garancija pokriva troškove popravke proizvoda i svaku potrebnu zamenu delova koji su neispravni u smislu materijala ili proizvodnje i ne primenjuje se:

- ▶ Gde su popravke izvršene ili pokušane od strane ljudi koji nisu službeni ili ovlašćeni centar za popravke.
 - ▶ Gde su izvršene izmene ili falsifikovanje proizvoda.
 - ▶ Gde su instalirani delovi koji nisu originalni ili nisu preporučljivi, potrošni uređaji ili pribor.
 - ▶ U slučaju prevelike upotrebe, neuobičajene upotrebe ili bilo kakve upotrebe koja nije u skladu sa korisničkim uputstvom.
 - ▶ U slučaju lošeg održavanja ili izloženosti štetnim faktorima okoline.
 - ▶ Gde su potrebne popravke zbog normalnog habanja ili do potrošne opreme, pribora, kablova za napajanje, pratećih baterija i drugih srodnih predmeta.
 - ▶ Za manja odstupanja od specifikacija koje nisu neophodne za pravilan rad proizvoda.
- ▶ Za štetu koja je posledica faktora koji nisu proizvod, kao što su prirodne katastrofe, krađa, habanje i cepanje tokom transporta, slučajna šteta itd.
 - ▶ Gde se proizvod koristi kao artikal za iznajmljivanje.
 - ▶ Gde je proizvod predmet izložbe, uzorak ili je obezbeđen besplatno.

HRVATSKI

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Pročitajte i razumite ovaj priručnik prije uporabe proizvoda. Nepoštivanje uputa u vezi s proizvodom može rezultirati nesrećom, ozbiljnim osobnim ozljedama i oštećenjem imovine. Možete spriječiti nesreće tako što ćete se upoznati s kontrolama vašeg proizvoda i pridržavati se sigurnosnih radnih postupaka i sigurnosnih znakova povezanih s njim. Ako će ovaj proizvod koristiti bilo tko drugi osim vas, molimo prosledite i ovaj priručnik. Lokalni zakoni mogu ograničiti minimalnu dob operatera.

Ako naiđete na situaciju u kojoj niste sigurni kako postupiti, obratite se stručnjaku. Izbjegavajte sve načine korištenja za koje smatrate da su izvan vaših mogućnosti – uvijek koristite zdrav razum.

OPASNOSTI U RADNOM PODRUČJU

Temeljito pregledajte cijelo radno područje i uklonite sve što bi moglo biti izvor opasnosti za vas ili oštetiti proizvod. Neuredna područja i klupe povećavaju šanse za nesreću. Držite proizvod dalje od zapaljivih materijala. Nikada nemojte koristiti proizvod u blizini ili prema opasnim materijalima, npr. na-

kupljanje zapaljivih ili eksplozivnih proizvoda i bilo kojeg drugog predmeta koji bi mogao biti opasan za sam proizvod kao i za rukovatelja, promatrače, životinje ili imovinu.

Tijekom rada s proizvodom uvijek držite podalje promatrače i životinje koje bi se mogle ozlijediti, kao i predmete koji bi se mogli oštetiti. Nikada nemojte koristiti proizvod ili bilo koje dodatke prema dijelovima tijela, životinjama, ljudima ili imovini. Imajte na umu da je operater odgovoran za nezgode i/ili štetu nastalu drugim ljudima, životinjama ili njihovoj imovini.

Ne koristite proizvod u okruženjima s prekomjernom vlagom, prašinom, prljavštinom, korozivnim ili eksplozivnim parama.

SIGURAN RAD

Nemojte koristiti proizvod dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili bilo kojih lijekova koji mogu utjecati na vašu sposobnost rukovanja.

Prije rada s proizvodom uvijek izvršite vizualnu provjeru mogućih problema. Sve radne poluge proizvoda moraju se lako pomicati iz jednog položaja u drugi i ne smiju biti prisiljene. Ručke i zaštitni uređaji moraju biti čisti i suhi, kao i sigurno pričvršćeni za proizvod.

Nemojte forsirati proizvod iznad njegovih nominal-

nih mogućnosti i koristite ga samo u svrhu za koju je dizajniran.

Nemojte montirati opremu ili pribor na proizvod koji nije predviđen ili odobren od strane proizvođača. Nikada ne pokušavajte modificirati proizvod. Neovlaštene izmjene ili dodaci mogu rezultirati ozbiljnim osobnim ozljedama ili smrću rukovatelja ili drugih. Pazite da uvijek koristite ispravan alat za svaki posao kako biste izbjegli kvar proizvoda ili ozljede. Izbjegavajte preopterećenje proizvoda.

Ako se nešto pokvari ili se dogodi nezgoda tijekom rada, odmah deaktivirajte proizvod i odmaknite ga kako biste spriječili daljnje oštećenje. U slučaju da je strano tijelo ušlo u proizvod, odmah ga zaustavite, pregledajte ima li oštećenja i popravite ga prije ponovnog pokretanja.

Obratite se svom ovlaštenom prodavaču za rastavljanje i servis koji nisu obuhvaćeni ovim priručnikom. Uklonite sve ključeve i ključeve iz proizvoda prije i tijekom rada.

Provjerite jeste li zaustavili proizvod i isključili ga iz izvora napajanja:

- ▶ Prilikom postavljanja ili skidanja pribora i alata.
- ▶ Kad god ostavite proizvod bez nadzora.
- ▶ Tijekom čišćenja ili održavanja.
- ▶ Tijekom premještanja, transporta ili skladištenja proizvoda.

Nemojte udisati prašinu, čestice, pare, ispušne plinove ili pare goriva koje nastaju tijekom rada ili punjenja goriva, ako postoje.

Ovaj proizvod može proizvesti elektromagnetsko polje tijekom rada. Kako bi se uklonio rizik od ometanja ovog proizvoda aktivnim ili pasivnim medicinskim implantatima, osobe s medicinskim implantatima moraju se posavjetovati sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskih implantata prije korištenja ovog proizvoda.

PREOSTALI OPASNOSTI

Proizvod je izrađen primjenom suvremene tehnologije u skladu s priznatim sigurnosnim pravilima. Čak i kada su sve sigurnosne mjere na mjestu, neke preostale opasnosti, koje još nisu evidentne, mogu biti prisutne. Operater treba koristiti zdrav razum i poduzeti potrebne mjere opreza kako bi izbjegao rizik zbog preostalih opasnosti. Takvi rizici mogu uključivati, ali nisu ograničeni na: oštećenje sluha, rizik od ozljeda zbog letećih objekata ili čestica i fizičke ozljede zbog dugotrajne uporabe.

KATEGORIJA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Oznake napona i frekvencije napajanja moraju biti unutar specifikacija proizvoda. Ne dolazite u dodir

s uzemljenim površinama ili električnim kabelima kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara. Ne izlažite proizvod i električne kablove vlažnim uvjetima i nikada ih ne dodirujte dok su mokri. Pazite da električni kabeli ne dođu u dodir s vrućim dijelovima proizvoda i zaštitite ih od topline, ulja i oštih predmeta. Uvijek držite proizvod za njegove izolirane površine za držanje.

Bpaketi baterija su zapečaćeni tako da su nepropusni za plin i nisu opasni pod uvjetom da se koriste i rukuju u skladu s uputama proizvođača. Loše rukovanje baterijom može dovesti do oštećenja baterije, curenja opasnih baterijskih tekućina i otrovnih plinova, stvaranja iskri i topline koji mogu uzrokovati požar ili eksploziju i više. Kako bi se osigurao siguran rad i rukovanje baterijom, potrebno je slijediti sljedeće upute:

- ▶ Pažljivo rukujte ispražnjenim baterijama. Baterije predstavljaju sigurnosnu opasnost jer mogu uzrokovati vrlo visoku struju kratkog spoja. Čak i ako se čini da su Li-ion baterije ispražnjene, one zapravo nikada nisu potpuno ispražnjene.
- ▶ Pazite da baterija nije izložena fizičkim udarcima. Udarci i probijanje predmeta mogu oštetiti baterije.
- ▶ Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, kovanica,

ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu izazvati kratki spoj s jednog terminala na drugi.

- ▶ Nemojte izlagati bateriju vatri ili previsokoj temperaturi.
- ▶ Zaštitite bateriju od izravne sunčeve svjetlosti.
- ▶ Nemojte rastavljati bateriju. Rastavljanje ili modifikiranje baterije može oštetiti unutarnje sklopove.
- ▶ Nemojte uranjati bateriju u tekućine poput (slane) vode ili pića. Nemojte skladištiti bateriju u područjima s visokom vlažnošću i nemojte dopustiti kondenzaciju vlage na bateriji.
- ▶ Puniti samo pomoću punjača navedenog od strane proizvođača.
- ▶ Nemojte dopustiti da se baterija duboko isprazni, izvadite je iz električnog alata i napunite je prije nego što se potpuno isprazni. Stalno dubinsko pražnjenje smanjit će kapacitet baterije.
- ▶ Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.
- ▶ Nemojte koristiti bateriju koja je oštećena ili modifikirana.
- ▶ Nemojte koristiti neispravnu bateriju. Odmah prestanite koristiti bateriju ako primijetite bilo što neuobičajeno poput stvaranja mirisa, stvaranja

topline, promjene boje ili deformacije.

- ▶ Nemojte otvarati, stiskati, pregrijavati ili paliti bateriju. Pridržavajte se uputa proizvođača.

UPOZORENJE

Postoji opasnost od ispuštanja otrovnih para ako je baterija oštećena ili se ne koristi ispravno. Te pare mogu iritirati vaše dišne puteve. Potražite svježi zrak i obratite se liječniku ako se ne osjećate dobro. U uvjetima zlouporabe, tekućina bi mogla istjecati iz baterije. Izbjegavajte kontakt s tekućinom iz baterije. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite s puno svježe vode. Ako tekućina iz baterije dođe u kontakt s vašim očima, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina koja izlazi iz baterije može izazvati iritaciju ili opekline. U slučaju da tekućina iscuri iz neispravne baterije i kontaminira susjedne predmete, provjerite zahvaćene dijelove, očistite ih upijanjem tekućine suhom kuhinjskom krpom i zatim ispiranjem s puno vode. Nosite zaštitne rukavice kako biste izbjegli kontakt s tekućinom iz baterije.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

TEHNIČKI PODACI

Pogledajte odgovarajuću tablicu na kraju priručnika.

NAMJENA

Baterija je prikladna za napajanje kompatibilnih električnih alata.

Svaka druga uporaba koja se razlikuje od gore navedenih može biti opasna, naštetiti ljudima i/ili oštetiti imovinu u blizini i sam proizvod.

NEPRAVILNA UPORABA

Stroj se ne smije koristiti za rukovanje opasnim materijalima, npr. nakupljanje zapaljivih ili eksplozivnih proizvoda, krutog materijala ili bilo kojeg drugog predmeta koji bi mogao biti opasan za sam stroj kao i za rukovatelja, promatrače, životinje ili imovinu. Primjeri nepravilne uporabe mogu uključivati, ali nisu ograničeni na rukovanje strojem:

- ▶ Bez originalnog pribora kojeg je isporučio proizvođač.
- ▶ S originalnim priborom ali na način koji nije u skladu s uputama.
- ▶ Bez originalnih rezervnih dijelova.
- ▶ S neovlaštenim izmjenama.

IDENTIFIKACIJA (SL. 1)

1. Gumb za otpuštanje
2. Gumb indikatora razine napunjenosti
3. Indikator razine napunjenosti

PRIPREMA

Raspakiranje i dovršetak sastavljanja treba obaviti na ravnoj i stabilnoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje stroja i njegovog pakiranja te korištenje odgovarajuće opreme.

NOTE

Baterije se isporučuju djelomično napunjene i stoga se moraju potpuno napuniti prije prve uporabe. li-ionska baterija može se puniti u bilo kojem trenutku bez ikakvog skraćivanja njenog životnog vijeka. Prekid procesa punjenja ne oštećuje bateriju.

RAD

Baterija je opremljena indikatorom razine napunjenosti (Sl. 1.3). Za planiranje rada i izbjegavanje dubokog pražnjenja koristite indikator napunjenosti baterije. Za provjeru razine napunjenosti pritisnite tipku indikatora napunjenosti baterije (Sl. 1.2). Razinu napunjenosti predstavlja indikator razine napunjenosti, kao što je prikazano u nastavku:

1. Kada je baterija napunjena između 75 i 100% svog kapaciteta, sva četiri (4) svjetla će svijetliti.
2. Kada je baterija napunjena između 50 i 75% svog kapaciteta, prva tri (3) će svijetliti.
3. Kada je baterija napunjena između 25 i 50% svog kapaciteta, prva dva (2) će svijetliti.

4. Kada je baterija napunjena između 10 i 25% kapaciteta, upalit će se prva lampica.
5. Kada je baterija napunjena između 5 i 10% svog kapaciteta, prva lampica će treperiti.
6. Kada je baterija napunjena manje od 5% svog kapaciteta, sva svjetla će treptati.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

U slučaju kvara obratite se prodavaču ili ovlaštenom servisu.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

ODRŽAVANJE

Radi vlastite sigurnosti, isključite prekidač i isključite stroj iz izvora napajanja prije bilo kakvog postupka održavanja na stroju. Držite svoj uređaj čistim. Kako biste izbjegli pregrijavanje, redovito provjeravajte i čistite sve otvore za zrak. Nakon duljeg korištenja preporuča se da proizvod odnesete na provjeru u ovlaštenu servis. Spajanje i popravke električne opreme smije izvoditi samo ovlaštenu električar.

ČIŠĆENJE

Koristite malu meku četku za čišćenje vanjskog dijela jedinice. Nemojte koristiti jake deterdžente. Sredstva za čišćenje u kućanstvu koja sadrže aro-

matična ulja poput bora i limuna i otapala poput kerozina mogu oštetiti plastično kućište ili ručku. Obrišite svu vlagu mekom krpom. Po potrebi uklonite prašinu, prljavštinu i ostatke strojne obrade odgovarajućim usisavačem.

SKLADIŠTENJE

Čuvajte bateriju samo na suhim i dobro prozračenim mjestima. U slučaju da će se baterija skladištiti dulje vrijeme, upotrijebite sljedeći postupak skladištenja:

1. Temeljito ga očistite i pregledajte ima li labavih ili oštećenih dijelova.
2. Čuvajte ga u originalnom pakiranju.
3. Povremeno puniti bateriju kako biste spriječili duboko pražnjenje.

PRIJEVOZ

Litij-ionske baterije podliježu zahtjevima zakona o opasnim robama. Baterije su prikladne za cestovni prijevoz od strane korisnika bez daljnjih ograničenja. Prilikom slanja od strane trećih strana (na primjer, zračnim prijevozom ili špedicijom), moraju se primijeniti posebni zahtjevi za pakiranje i označavanje. Za pripremu artikla za otpremu potrebna je konzultacija stručnjaka za opasne materijale. Baterije šalžite samo ako je kućište neoštećeno. Zalijepite ili maskirajte otvorene kontakte i zapakirajte bateriju

na takav način da se ne može pomicati u ambalaži. Obratite pažnju na mogućnost detaljnijih nacionalnih propisa.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Ovaj se proizvod ne smije odlagati zajedno s kućnim otpadom u skladu s odgovarajućim zakonodavstvom koje se odnosi na otpad električne i elektroničke opreme, gdje je to primjenjivo. Reciklirajte sirovine umjesto da ih odlažete kao otpad. Proizvod, pribor i ambalažu treba razvrstati za ekološki prihvatljivo recikliranje. Pravilnim zbrinjavanjem ovog proizvoda također pridonosite učinkovitom korištenju prirodnih resursa.

Informacije o sabirnim mjestima za otpadnu opremu možete dobiti u svojoj općinskoj upravi, javnom komunalnom tijelu, ovlaštenom tijelu za zbrinjavanje otpadne električne i elektroničke opreme ili u svom zbrinjavaču otpada.

JAMSTVO

Ovaj proizvod ima jamstvo u skladu sa zakonskim/posebnim propisima zemlje, na snazi od datuma kupnje od strane prvog korisnika. Obratite se svom ovlaštenom prodavaču za rastavljanje i servis koji

nisu obuhvaćeni ovim priručnikom. U slučaju reklamacije, pošaljite potpuno sastavljen proizvod vašem prodavaču ili službenom servisu.

Jamstvo pokriva troškove popravka proizvoda i sve potrebne zamjene dijelova koji su neispravni u pogledu materijala ili proizvodnje i ne odnosi se na:

- ▶ Gdje su popravke izvršile ili pokušale izvršiti osobe koje nisu službeni ili ovlašteni servisni centar.
- ▶ Gdje su napravljene izmjene ili krivotvorine proizvoda.
- ▶ Gdje su ugrađeni neoriginalni ili nepreporučeni dijelovi, potrošni materijal ili dodaci.
- ▶ U slučaju prekomjerne uporabe, neortodoksne uporabe ili bilo kakve uporabe koja nije u skladu s korisničkim priručnikom.
- ▶ U slučaju lošeg održavanja ili izloženosti štetnim čimbenicima iz okoliša.
- ▶ Tamo gdje su potrebni popravci zbog normalnog trošenja ili potrošnog materijala, dodataka, kabela za napajanje, pratećih baterija i drugih povezanih predmeta.
- ▶ Za manja odstupanja od specifikacija koja nisu potrebna za ispravan rad proizvoda.
- ▶ Za oštećenja koja su rezultat čimbenika koji nisu proizvod, kao što su prirodne katastrofe, krađa, habanje tijekom transporta, slučajna oštećenja itd.

▶ Kada se proizvod koristi kao predmet za iznajmljivanje.

▶ Ako je proizvod izložbeni predmet, uzorak ili je isporučen besplatno.

ROMÂNĂ

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Citiți și înțelegeți acest manual înainte de a utiliza produsul. Nerespectarea instrucțiunilor furnizate cu privire la produs poate duce la accidente, vătămări corporale grave și daune materiale. Puteți ajuta la prevenirea accidentelor prin familiarizarea cu comenzile produsului și prin respectarea procedurilor de operare de siguranță și a semnelor de siguranță aferente acestuia. Dacă acest produs urmează să fie utilizat de altă persoană decât dvs., vă rugăm să transmiteți și acest manual. Legile locale pot restricționa vârsta minimă a operatorului.

Dacă întâmpinați o situație în care nu sunteți sigur cum să procedați, ar trebui să întrebați un expert. Evitați orice utilizare pe care o considerați a fi peste capacitatea dvs. - folosiți întotdeauna bunul simț.

PERICOLE ZONA DE LUCRU

Inspectați cu atenție întreaga zonă de lucru și îndepărtați orice ar putea fi o sursă periculoasă pentru dvs. sau poate cauza deteriorarea produsului. Zonele aglomerate și băncile cresc șansele unui accident. Țineți produsul departe de materiale inflamabile.

Nu utilizați niciodată produsul în apropierea sau în apropierea materialelor periculoase, de ex. acumularea de produse inflamabile sau explozive și orice alt obiect care ar putea fi periculos pentru produsul în sine, precum și pentru operator, trecători, animale sau bunuri.

Țineți întotdeauna la distanță pe cei din jur și animalele care ar putea fi rănite, precum și obiectele care ar putea fi deteriorate, în timp ce utilizați produsul. Nu utilizați niciodată produsul sau accesoriile către părți ale corpului, animale, oameni sau proprietăți. Rețineți că operatorul este responsabil pentru accidente și/sau daune produse altor persoane, animale sau bunurilor acestora.

Nu utilizați produsul în medii cu umiditate excesivă, praf, murdărie, vapori corozivi sau explozivi.

OPERAREA SIGURANTA

Nu utilizați produsul în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a oricăror medicamente care vă pot afecta capacitatea de a-l utiliza.

Înainte de a utiliza produsul, efectuați întotdeauna o verificare vizuală pentru eventuale probleme. Toate părțile operaționale ale produsului trebuie să se deplaseze cu ușurință dintr-o poziție în alta și nu trebuie să fie forțate. Mânerile și dispozitivele de protecție trebuie să fie curate și uscate, precum și bine

fixate pe produs.

Nu forțați produsul în afara capacităților lui nominale și utilizați-l numai în scopul pentru care a fost proiectat.

Nu montați echipamente sau accesorii pe produsul neprevăzut sau aprobat de producător. Nu încercați niciodată să modificați produsul. Modificările sau accesoriile neautorizate pot duce la vătămări corporale grave sau moartea operatorului sau a altor persoane. Asigurați-vă că utilizați întotdeauna unealta corectă pentru fiecare lucrare, pentru a evita defecțiunile sau rănirea produsului. Evitați supraîncărcarea produsului.

Dacă ceva se rupe sau are loc un accident în timpul lucrului, dezactivați imediat produsul și îndepărtați-l pentru a preveni deteriorarea ulterioară. În cazul în care un corp străin a pătruns în produs, opriți-l imediat, verificați-l pentru eventuale deteriorări și efectuați reparații înainte de a-l porni din nou.

Consultați dealerul dumneavoastră autorizat pentru dezasamblare și service, care nu sunt tratate în acest manual.

Scoateți toate cheile și cheile din produs înainte și în timpul funcționării.

Asigurați-vă că opriți produsul și deconectați-l de la sursa de alimentare:

- ▶ La montarea sau demontarea accesoriilor și uneltelor.

- ▶ Ori de câte ori lăsați produsul nesupravegheat.
- ▶ În timpul curățării sau întreținerii.
- ▶ În timpul re poziționării, transportului sau depozitării produsului.

Nu inhalați praful, particulele, fumul, gazele de eșapament sau vaporii de combustibil produse în timpul funcționării sau realimentării produsului, acolo unde este prezent.

Acest produs poate produce un câmp electromagnetic în timpul funcționării sale. Pentru a elimina riscul ca acest produs să interfereze cu implanturile medicale active sau pasive, persoanele cu implanturi medicale trebuie să-și consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza acest produs.

PERICOLE RĂMANE

Produsul a fost construit folosind tehnologie modernă și în conformitate cu regulile de siguranță recunoscute. Chiar și atunci când toate măsurile de siguranță sunt în vigoare, unele pericole rămase, care nu sunt încă evidente, pot fi prezente. Operatorul trebuie să folosească bunul simț și să ia măsurile de precauție necesare pentru a evita riscurile din cauza pericolelor rămase. Astfel de riscuri pot include, dar nu se limitează la: afectarea auzului, riscul de rănire din cauza obiectelor sau particulelor zburătoare și vătămări fizice din cauza utilizării prelungite.

CATEGORIA AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Tensiunea și frecvența nominale ale sursei de energie electrică trebuie să se încadreze în specificațiile produsului. Nu intrați în contact cu suprafețe împământate sau cabluri electrice, pentru a evita riscul de electrocutare. Nu expuneți produsul și cablurile electrice la condiții umede și nu atingeți niciodată când sunt ude. Asigurați-vă că cablurile electrice nu intră în contact cu părțile fierbinți ale produsului și, de asemenea, protejați-le de căldură, ulei și obiecte ascuțite. Țineți întotdeauna produsul de suprafețele izolate de prindere.

Bpachetele de baterii sunt sigilate astfel încât să fie etanșe la gaz și nu sunt periculoase cu condiția să fie utilizate și manipulate în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Administrarea greșită a acumulatorului poate duce la deteriorarea bateriei, scurgeri de lichide periculoase ale bateriei și gaze otrăvitoare, generarea de scântei și căldură care poate provoca incendiu sau explozie și multe altele. Pentru a asigura funcționarea și manipularea în siguranță a unui acumulator, trebuie respectate următoarele instrucțiuni:

► Manipulați bateriile descărcate cu grijă. Pachetele de baterii reprezintă un pericol pentru siguranță, deoarece pot provoca un curent de scurtcircuit foarte

mare. Chiar dacă bateriile Li-ion par să fie descărcate, de fapt nu sunt niciodată complet descărcate.

- Asigurați-vă că acumulatorul nu este supus la lovituri sau impacturi fizice. Impacturile și obiectele care pătrund pot deteriora bateriile.
- Când un acumulator nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea produce un scurtcircuit de la un terminal la altul.
- Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi excesive.
- Protejați acumulatorul de lumina directă a soarelui.
- Nu dezamblați acumulatorul. Dezamblarea sau modificarea acumulatorului poate deteriora circuitele sale interne.
- Nu scufundați acumulatorul în lichide precum apă (sată) sau băuturi. Nu depozitați acumulatorul în zone cu umiditate ridicată și nu permiteți condensarea umezelii pe acumulator.
- Reîncărcați numai folosind încărcătorul specificat de producător.
- Nu lăsați acumulatorul să ajungă la descărcare profundă, scoțându-l din mașină electrică și reîncărcându-l înainte ca acesta să fie complet descărcat. Descărcarea profundă constantă va reduce performanța capacității bateriei.

- ▶ Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.
- ▶ Nu utilizați un acumulator care este deteriorat sau modificat.
- ▶ Nu utilizați un acumulator defect. Opriti imediat utilizarea unui acumulator dacă observați ceva neobișnuit, cum ar fi formarea de mirosuri, generarea de căldură, decolorarea sau deformarea.
- ▶ Nu deschideți, comprimați, supraîncălziți sau ardeți acumulatorul. Respectați instrucțiunile producătorului.

AVERTIZARE

Există riscul degajării de vapori otrăvitori, dacă acumulatorul este deteriorat sau nu este utilizat corect. Acei vapori vă pot irita căile respiratorii. Căutați aer curat și consultați un medic dacă vă simțiți rău. În condiții abuzive, lichidul poate fi ejectat din acumulator. Evitați contactul cu lichidul bateriei. Dacă apare accidental contactul, clătiți cu multă apă proaspătă. Dacă lichidul bateriei intră în contact cu ochii dumneavoastră, solicitați suplimentar ajutor medical. Lichidul aruncat din baterie poate provoca iritații sau arsuri. În cazul în care lichidul se scurge dintr-un acumulator defect și contaminează obiectele învecinate, verificați piesele afectate, curățați-le prin absorbția lichidului cu un prosop uscat de bucătărie și

apoi clătiți cu multă apă. Purtați mănuși de protecție pentru a evita contactul cu lichidul bateriei.

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

DATE TEHNICE

Consultați tabelul respectiv de la sfârșitul manualului.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Bateria este potrivită pentru alimentarea sculelor electrice compatibile.

Orice altă utilizare diferită de cele menționate mai sus poate fi periculoasă, poate dăuna oamenilor și/sau poate deteriora proprietățile din apropiere și produsul în sine.

UTILIZARE NEPRODUTĂ

Mașina nu trebuie utilizată pentru manipularea materialelor periculoase, de ex. acumularea de produse inflamabile sau explozive, materiale solide sau orice alt obiect care ar putea fi periculos pentru mașina în sine, precum și pentru operator, trecători, animale sau bunuri. Exemplele de utilizare necorespunzătoare pot include, dar nu se limitează la, operarea mașinii:

- ▶ Fara accesoriile originale furnizate de producator.

- ▶ Cu accesorii originale, dar într-un mod neconform cu instrucțiunile.
- ▶ Fara piese de schimb originale.
- ▶ Cu modificări neautorizate.

IDENTIFICARE (FIG. 1)

1. Buton de eliberare
2. Buton indicator al nivelului de încărcare
3. Indicator de nivel de încărcare

PREGĂTIREA

Dezambalarea și finalizarea ansamblului trebuie efectuate pe o suprafață plană și stabilă, cu spațiu suficient pentru deplasarea mașinii și ambalarea acestora și utilizarea echipamentelor adecvate.

NOTE

Bateriile sunt furnizate parțial încărcate și, prin urmare, trebuie încărcate complet înainte de a fi utilizate pentru prima dată. O baterie li-ion poate fi încărcată în orice moment fără a-i reduce durata de viață. Întreruperea procesului de încărcare nu deteriorează bateria.

Operațiune

Bateria este echipată cu un indicator al nivelului de încărcare (Fig. 1.3). Utilizați indicatorul nivelului de

încărcare a bateriei pentru a vă planifica munca și pentru a evita descărcarea profundă. Pentru a verifica nivelul de încărcare, apăsați butonul indicator al nivelului de încărcare a bateriei (Fig. 1.2). Nivelul de încărcare este reprezentat de indicatorul nivelului de încărcare, după cum urmează:

1. Când bateria este încărcată între 75 și 100% din capacitatea sa, toate cele patru (4) lumini se vor aprinde.
2. Când bateria este încărcată între 50 și 75% din capacitatea sa, primele trei (3) se vor aprinde.
3. Când bateria este încărcată între 25 și 50% din capacitatea sa, primele două (2) se vor aprinde.
4. Când bateria este încărcată între 10 și 25% din capacitatea sa, prima lumină se va aprinde.
5. Când bateria este încărcată între 5 și 10% din capacitatea sa, prima lumină va clipi.
6. Când bateria este încărcată mai puțin de 5% din capacitatea sa, toate luminile vor clipi.

DEPANARE

În cazul unei defecțiuni, contactați dealerul sau un centru de service autorizat.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

ÎNTREȚINERE

Pentru propria dumneavoastră siguranță, opriți întreținerea și scoateți mașina de la sursa de alimentare, înainte de orice operațiune de întreținere a mașinii. Păstrați aparatul curat. Pentru a evita supraîncălzirea, verificați și curățați regulat orificiile de aer. După o perioadă lungă de utilizare, se recomandă verificarea produsului la un centru de service autorizat. Conexiunile și reparațiile echipamentelor electrice pot fi efectuate numai de un electrician autorizat.

CURĂȚARE

Utilizați o perie moale mică pentru a curăța exteriorul unității. Nu folosiți detergenți puternici. Produsele de curățare de uz casnic care conțin uleiuri aromatice precum pinul și lămâia și solvenți precum kerosenul pot deteriora carcasa sau mânerul din plastic. Ștergeți orice umezeală cu o cârpă moale. Dacă este necesar, îndepărtați praful, murdăria și reziduurile de prelucrare cu un aspirator adecvat.

DEPOZITARE

Depozitați bateria numai în locuri uscate și bine ventilate. În cazul în care bateria va fi depozitată pentru o perioadă lungă de timp, utilizați următoarea procedură

de depozitare:

1. Curățați-l bine și verificați dacă există piese slăbite sau deteriorate.
2. Păstrați-l în ambalajul original.
3. Încărcați periodic bateria pentru a preveni descărcarea profundă.

TRANSPORTUL

Bateriile cu litiu-ion sunt supuse cerințelor legislației privind mărfurile periculoase. Bateriile sunt potrivite pentru transportul rutier de către utilizator fără alte restricții. La expedierea de către terți (de exemplu, prin transport aerian sau prin agenție de expediție), trebuie aplicate cerințe speciale privind ambalarea și etichetarea. Pentru pregătirea articolului pentru expediție, este necesară consultarea unui expert pentru materiale periculoase. Expediați pachetele de baterii numai atunci când carcasa este nedeteriorată. Lipiți sau mascați contactele deschise și împachetați bateria în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj. Respectați posibilitatea unor reglementări naționale mai detaliate.

PROTECȚIA MEDIULUI

Acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere în conformitate cu legislația în vigoare privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, aco-

lo unde este cazul. Reciclați materiile prime în loc să le aruncați ca deșeuri. Produsul, accesoriile și ambalajele trebuie sortate pentru reciclare ecologică. Prin eliminarea corectă a acestui produs, contribuiți și la utilizarea eficientă a resurselor naturale.

Puteți obține informații despre punctele de colectare a deșeurilor de echipamente de la administrația dumneavoastră municipală, autoritatea publică de eliminare a deșeurilor, un organism autorizat pentru eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice sau compania dumneavoastră de eliminare a deșeurilor.

GARANȚIE

Acest produs este garantat în conformitate cu reglementările legale / specifice țării, în vigoare de la data achiziției de către primul utilizator. Consultați dealerul dumneavoastră autorizat pentru dezasblare și service, care nu sunt tratate în acest manual. În cazul unei reclamații, vă rugăm să trimiteți produsul, complet asamblat, distribuitorului sau centrului de service oficial.

Garanția acoperă costurile de reparare a produsului și orice înlocuire necesară a pieselor care sunt defecte în ceea ce privește materialul sau fabricația și nu se aplică:

► În cazul în care reparațiile au fost efectuate sau încercate de alte persoane decât un centru de reparații ofi-

cial sau autorizat.

- Acolo unde s-au făcut modificări sau falsificări ale produsului.
- Acolo unde au fost instalate piese, consumabile sau accesorii neoriginale sau nerecomandate.
- În caz de utilizare excesivă, utilizare neortodoxă sau orice utilizare care nu este în conformitate cu manualul de utilizare.
- În caz de întreținere defectuoasă sau de expunere la factori de mediu nocivi.
- Acolo unde sunt necesare reparații din cauza uzurii normale sau a consumabilelor, accesoriilor, cablurilor de alimentare, bateriilor suport și altor articole conexe.
- Pentru abateri minore de la specificații care nu sunt necesare pentru buna funcționare a produsului.
- Pentru daune care sunt rezultatul altor factori decât produsul, cum ar fi dezastru natural, furt, uzură în timpul transportului, daune accidentale etc.
- În cazul în care produsul este folosit ca articol de închiriere.
- În cazul în care produsul este un articol de expoziție, eșantion sau a fost furnizat gratuit.

MAGYAR

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A termék használata előtt olvassa el és értse meg ezt a kézikönyvet. A termékre vonatkozó utasítások be nem tartása balesethez, súlyos személyi sérüléshez és anyagi károkhoz vezethet. Segíthet megelőzni a baleseteket, ha ismeri terméke kezelőszerveit, és betartja a biztonsági műveleteket és a kapcsolódó biztonsági jelzéseket. Ha ezt a terméket más személy is használja, kérjük, adja át ezt a kézikönyvet is. A helyi törvények korlátozhatják az üzemeltető alsó korhatárát.

Ha olyan helyzetbe kerül, amikor nem tudja, hogyan tovább, forduljon szakemberhez. Kerüljön minden olyan használatot, amelyről úgy gondolja, hogy meghaladja képességeit – mindig használja a józan esztét.

A MUNKATERÜLET VESZÉLYEI

Alaposan ellenőrizze az egész munkaterületet, és távolítsa el mindent, ami veszélyes forrás lehet az Ön számára, vagy károsíthatja a terméket. A zsúfolt területek és padok növelik a balesetek esélyét. Tartsa távol a terméket gyúlékony anyagoktól. Soha ne

használja a terméket veszélyes anyagok közelében, pl. gyúlékony vagy robbanásveszélyes termékek felhalmozódása és minden olyan tárgy, amely veszélyes lehet magára a termékre, valamint a kezelőre, a közelben tartózkodókra, az állatokra vagy a tulajdonra. Mindig tartsa távol a közelben tartózkodókat és az állatokat, amelyek megsérülhetnek, valamint azokat a tárgyakat, amelyek megsérülhetnek a termék használata közben. Soha ne használja a terméket vagy annak tartozékait testrészek, állatok, emberek vagy tárgyak felé. Ne feledje, hogy az üzemeltető felelős a más emberekben, állatokban vagy vagyontárgyaikban bekövetkezett balesetekért és/vagy károkért. Ne használja a terméket olyan környezetben, ahol túlzott nedvesség, por, szennyeződés, korrozív vagy robbanásveszélyes gőzök vannak.

BIZTONSÁGOS MŰKÖDÉS

Ne használja a terméket, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy bármilyen olyan gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a kezelési képességét.

A termék használata előtt mindig szemrevételezéssel ellenőrizze az esetleges problémákat. A termék összes működtető karjának könnyen kell mozognia egyik helyzetből a másikba, és nem kell erőltetni. A fogantyúknak és a védőeszközöknek tisztának és száraznak, valamint biztonságosan a termékhez rögzítve kell lenniük.

zítve kell lenniük.

Ne erőltesse a terméket a névleges képességein túl, és csak a tervezett célra használja.

Ne szereljen fel olyan berendezést vagy tartozékot a termékre, amelyet a gyártó nem tervezett vagy nem hagyott jóvá. Soha ne kísérelje meg módosítani a terméket. A nem engedélyezett módosítások vagy tartozékok súlyos személyi sérülést vagy a kezelő vagy mások halálát okozhatják. Ügyeljen arra, hogy minden munkához mindig a megfelelő szerszámot használja, hogy elkerülje a termék meghibásodását vagy sérülését. Kerülje a termék túlterhelését.

Ha munka közben valami eltörik vagy baleset történik, azonnal kapcsolja ki a terméket, és vigye el a további károsodás elkerülése érdekében. Ha idegen test került a termékbe, azonnal állítsa le, ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg, és végezze el a javítást, mielőtt újraindítaná.

A jelen kézikönyvben nem szereplő szétszereléssel és szervizeléssel kapcsolatban forduljon hivatalos forgalmazójához.

Használat előtt és közben távolítson el minden kulcsot és csavarkulcsot a termékről.

Feltétlenül állítsa le a terméket, és húzza ki az áramforrásból:

- ▶ Tartozékok és szerszámok felszerelésekor vagy eltávolításakor.

- ▶ Amikor felügyelet nélkül hagyja a terméket.
- ▶ Tisztítás vagy karbantartás közben.
- ▶ A termék áthelyezése, szállítása vagy tárolása során.

Ne lélegezze be a port, részecskéket, füstöket, kipufogógázokat vagy üzemanyagködőket, amelyek a termék működése vagy tankolása során keletkeznek, ha vannak.

Ez a termék működése során elektromágneses mezőt kelthet. Annak elkerülése érdekében, hogy ez a termék megzavarja az aktív vagy passzív orvosi implantátumokat, az orvosi implantátummal rendelkező személyeknek konzultálniuk kell orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával a termék használata előtt.

FENNTARTÓ VESZÉLYEK

A termék modern technológiával és az elismert biztonsági szabályok betartásával készült. Még akkor is, ha minden biztonsági intézkedés megvan, jelen lehet néhány fennmaradó, még nem nyilvánvaló veszély. A kezelőnek józan eszét kell követnie, és meg kell tennie a szükséges óvintézkedéseket a fennmaradó veszélyek miatti kockázatok elkerülése érdekében. Ilyen kockázatok lehetnek, de nem kizárólagosan: halláskárosodás, repülő tárgyak vagy részecskék által okozott sérülések kockázata, valamint a hosszan tartó használatból eredő fizikai sérülés.

KATEGÓRIA BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Az áramellátás feszültségének és frekvenciájának meg kell felelnie a termék specifikációinak. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne érintkezzen földelt felületekkel vagy elektromos kábelekkel. Ne tegye ki a terméket és az elektromos kábeleket nedves körülményeknek, és soha ne érintse meg, ha nedves. Ügyeljen arra, hogy az elektromos kábelek ne érintkezzenek a termék forró részeivel, és védje azokat a hőtől, olajtól és éles tárgyaktól. A terméket mindig a szigetelt markolatfelületénél fogja meg.

Az Bakkumulátorcsomagok gáztömören vannak lezárva, és nem veszélyesek, feltéve, hogy a gyártó utasításainak megfelelően használják és kezelik őket. Az akkumulátorcsomag helytelen kezelése az akkumulátor károsodásához, veszélyes akkumulátorfolyadék és mérgező gázok szivárgásához, szikra és hőképződéshez vezethet, ami tüzet vagy robbanást okozhat, stb. Az akkumulátor biztonságos üzemeltetése és kezelése érdekében a következő utasításokat kell követni:

▶ Óvatosan kezelje a lemerült akkumulátorokat. Az akkumulátorcsomagok biztonsági kockázatot jelentenek, mivel nagyon magas rövidzárlati áramot okozhatnak. Még ha úgy tűnik is, hogy a Li-ion akku-

mulátorcsomagok lemerültek, valójában soha nem merülnek le teljesen.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorcsomag ne legyen kitéve fizikai ütéseknek vagy ütéseknél. Az ütések és a behatoló tárgyak károsíthatják az akkumulátorokat.
- ▶ Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb kis fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak az egyik érintkező és a másik között.
- ▶ Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.
- ▶ Óvja az akkumulátort a közvetlen napfénytől.
- ▶ Ne szerelje szét az akkumulátort. Az akkumulátorcsomag szétszerelése vagy módosítása károsíthatja annak belső áramkörét.
- ▶ Ne merítse az akkumulátort folyadékba, például (sós) vízbe vagy italokba. Ne tárolja az akkumulátort magas páratartalmú helyen, és ne engedje, hogy nedvesség lecsapódjon az akkumulátorra.
- ▶ Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsse fel.
- ▶ Ne hagyja, hogy az akkumulátor mélykisülést érjen el, vegye ki az elektromos kéziszerszámból, és töltsse fel, mielőtt teljesen lemerül. Az állandó mélykisülés csökkenti az akkumulátor kapacitását.
- ▶ Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsse az akkumulátort az utasításokban megadott hőmérsékleti

tartományon kívül.

- ▶ Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.
- ▶ Ne használjon hibás akkumulátort. Azonnal hagyja abba az akkumulátorcsomag használatát, ha bármilyen szokatlan, például szagképződést, hőképződést, elszíneződést vagy deformációt észlel.
- ▶ Ne nyissa fel, ne nyomja össze, ne hevítse túl vagy égesse el az akkumulátort. Tartsa be a gyártó utasításait.

FIGYELEM

Fennáll a veszélye, hogy mérgező gőzök szabadulnak fel, ha az akkumulátorcsomag sérült vagy nem megfelelően használják. Ezek a gőzök irritálhatják a légutakat. Menjen friss levegőre, és ha rosszul érzi magát, forduljon orvoshoz. Káros körülmények között folyadék lökhet ki az akkumulátorcsomagból. Kerülje az akkumulátor folyadékkal való érintkezését. Ha véletlenül érintkezik, öblítse le bő friss vízzel. Ha az akkumulátorfolyadék a szemébe kerül, kérjen orvosi segítséget. Az akkumulátorból kilépő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat. Ha folyadék szivárog ki a hibás akkumulátorcsomagból és a szomszédos tárgyakat szennyezi, ellenőrizze az érintett részeket, tisztítsa meg őket úgy, hogy száraz konyharuhával itassa fel a folyadékot, majd bő vízzel öblítse le. Viseljen védőkesztyűt, hogy elkerülje az akkumulátorfolyadékkal való érintkezést.

TERMÉKLEÍRÁS

MŰSZAKI ADATOK

Tekintse meg a kézikönyv végén található megfelelő táblázatot.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkumulátor kompatibilis elektromos szerszámok táplálására alkalmas.

A fent említettektől eltérő bármely más használat veszélyes lehet, embereket károsíthat és/vagy károsíthatja a közeli ingatlant és magát a terméket.

HELYTELEN HASZNÁLAT

A gépet nem szabad veszélyes anyagok kezelésére használni, pl. gyúlékony vagy robbanásveszélyes termékek, szilárd anyagok vagy bármely más tárgy felhalmozódása, amely veszélyes lehet magára a gépre, valamint a kezelőre, a közelben lévőkre, az állatokra vagy a tulajdonra. A helytelen használat példái lehetnek, de nem kizárólagosan a gép üzemeltetése:

- ▶ A gyártó által szállított eredeti tartozékok nélkül.
- ▶ Eredeti tartozékokkal, de a használati utasításnak nem megfelelő módon.
- ▶ Eredeti alkatrészek nélkül.
- ▶ Engedély nélküli módosításokkal.

AZONOSÍTÁS (1. ÁBRA)

1. Kioldó gomb
2. Töltési szintjelző gomb
3. Töltési szintjelző

KÉSZÍTMÉNY

A kicsomagolást és az összeszerelést sík és stabil felületen kell végezni, elegendő hely legyen a gép mozgatásához és csomagolásához, valamint megfelelő felszerelések használatához.

NOTE

Az akkumulátorokat részben feltöltve szállítjuk, ezért az első használat előtt teljesen fel kell tölteni. Az li-ion akkumulátor bármikor feltölthető anélkül, hogy az élettartama lerövidül. A töltési folyamat megszakítása nem károsítja az akkumulátort.

MŰVELET

Az akkumulátor töltöttségi szintjelzővel van felszerelve (1.3. ábra). Használja az akkumulátor töltöttségi szintjelzőjét a munka megtervezéséhez és a mélykisülés elkerüléséhez. A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor töltöttségi szintjét jelző gombot (1.2. ábra). A töltöttségi szintet a töltöttségi szintjelző mutatja, az alábbiak szerint:

1. Ha az akkumulátor kapacitásának 75 és 100%-a

között van feltöltve, mind a négy (4) jelzőfény világít.

2. Ha az akkumulátor kapacitásának 50 és 75%-a között van feltöltve, az első három (3) világít.
3. Ha az akkumulátor kapacitásának 25 és 50%-a között van feltöltve, az első kettő (2) világít.
4. Ha az akkumulátor kapacitásának 10 és 25%-a között van feltöltve, az első jelzőfény kigyullad.
5. Ha az akkumulátor kapacitásának 5 és 10%-a között van feltöltve, az első jelzőfény villogni kezd.
6. Ha az akkumulátor kapacitásának 5%-ánál kisebb mértékben van feltöltve, minden jelzőfény villogni kezd.

HIBAELHÁRÍTÁS

Meghibásodás esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy egy hivatalos szervizközpontoz.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

KARBANTARTÁS

Saját biztonsága érdekében kapcsolja ki a kapcsolót, és húzza ki a gépet az áramforrásból, mielőtt bármilyen karbantartási műveletet végezne a gépen. Tartsa tisztán készülékét. A túlmelegedés elkerülése érdekében rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a levegőnyílásokat. Hosszú használat után ajánlatos a

terméket egy hivatalos szervizközpontban ellenőriztetni. Az elektromos berendezések csatlakoztatását és javítását csak képesett villanyszerelő végezheti.

TISZTÍTÁS

Használjon kis puha kefét a készülék külsejének tisztításához. Ne használjon erős tisztítószeret. Az aromás olajokat, például fenyő- és citromolajat és oldószereket, például kerozint tartalmazó háztartási tisztítószeret károsíthatják a műanyag házat vagy fogantyúját. Puha ruhával törölje le a nedvességet. Szükség esetén távolítsa el a port, szennyeződést és a megmunkálási maradványokat megfelelő porszívóval.

TÁROLÁS

Az akkumulátort csak száraz és jól szellőző helyen tárolja. Ha az akkumulátort hosszabb ideig tárolja, kövesse az alábbi tárolási eljárást:

1. Alaposan tisztítsa meg, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e laza vagy sérült részek.
2. Tárolja az eredeti csomagolásában.
3. Időnként töltsse fel az akkumulátort a mélykisülés elkerülése érdekében.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukra

vonatkozó jogszabályok vonatkoznak. Az akkumulátorok további korlátozások nélkül alkalmasak a felhasználó általi közúti szállításra. Harmadik fél általi szállításkor (például légi szállítmányozással vagy szállítmányozással) különleges csomagolási és címkézési követelményeket kell alkalmazni. A tétel szállításra való előkészítéséhez veszélyes anyagok szakértőjének konzultációja szükséges. Az akkumulátorcsomagokat csak akkor küldje el, ha a ház sértetlen. Ragassza le vagy maszkolja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne tudjon mozogni a csomagolásban. Vegye figyelembe a részletesebb nemzeti szabályozás lehetőségét.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó jogszabályoknak megfelelően. Hasznosítsa újra a nyersanyagokat ahelyett, hogy hulladékként dobna el. A terméket, a tartozékokat és a csomagolást szét kell válogatni a környezetbarát újrahasonosítás érdekében. A termék megfelelő ártalmatlanításával Ön a természeti erőforrások hatékony felhasználásához is hozzájárul.

A hulladékok gyűjtőhelyeiről tájékozódhat az önkormányzattól, a hulladékkezelésért felelős hatóságtól, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanításával megbízott szervezettől vagy a hulladékártalmatlanító cégtől.

GARANCIA

Erre a termékre a törvényi/országspecifikus előírásoknak megfelelő garanciát vállalunk, amely az első felhasználó általi vásárlás napjától érvényes. A jelen kézikönyvben nem szereplő szétszereléssel és szervizeléssel kapcsolatban forduljon hivatalos forgalmazójához. Reklamáció esetén kérjük, küldje el a terméket teljesen összeszerelve forgalmazójának vagy a hivatalos szervizközpontnak.

A garancia fedezi a termék javításának és az anyag- vagy gyártási szempontból hibás alkatrészek szükséges cseréjének költségeit, és nem érvényes:

- ▶ Ha a javítást nem a hivatalos személy vagy egy hivatalos javítóközpont végezte vagy kísérelte meg.
- ▶ Ha a terméket módosították vagy meghamisították.
- ▶ Ahol nem eredeti vagy nem ajánlott alkatrészeket, fogyóeszközöket vagy tartozékokat szereltek be.
- ▶ Túlhasználat, szokatlan használat vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használat esetén.

- ▶ Rossz karbantartás vagy káros környezeti tényezőknek való kitétség esetén.
- ▶ Ahol javításra van szükség a normál kopás vagy a fogyóeszközök, tartozékok, tápkábelek, tartóelemek és egyéb kapcsolódó elemek miatt.
- ▶ A specifikációtól való kisebb eltérésekre, amelyek nem szükségesek a termék megfelelő működéséhez.
- ▶ Olyan károk esetén, amelyek a terméken kívüli tényezők eredménye, például természeti katasztrófák, lopás, szállítás közbeni elhasználódás, véletlen sérülés stb.
- ▶ Ahol a terméket bérbeadásra használják.
- ▶ Ha a termék kiállítási tárgy, minta, vagy ingyenesen szállították.

LIETUVIŲ K.

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite ir supraskite šį vadovą. Nesilaikant su gaminiu pateiktų instrukcijų, gali įvykti nelaimingas atsitikimas, sunkus sužalojimas ir žala turtui. Galite padėti išvengti nelaimingų atsitikimų susipažinę su savo gaminio valdikliais ir laikydamiesi saugos naudojimo procedūrų bei su juo susijusių saugos ženklų. Jei šį gaminį naudos bet kuris kitas asmuo, o ne jūs pats, perduokite ir šį vadovą. Vietiniai įstatymai gali apriboti minimalų operatoriaus amžių.

Jei susiduriate su situacija, kai nesate tikri, kaip elgtis, turėtumėte pasikonsultuoti su specialistu. Venkite bet kokio naudojimo, kuris, jūsų manymu, viršija jūsų galimybes – visada vadovaukitės sveiku protu.

PAVOJAI DARBO ZONOJE

Kruopščiai apžiūrėkite visą darbo zoną ir pašalinkite viską, kas gali būti jums pavojingas šaltinis arba sugadinti gaminį. Netvarkingos vietos ir suolai padidina avarijos tikimybę. Laikykite gaminį toliau nuo degių medžiagų. Niekada nenaudokite gamin-

io arti pavojingų medžiagų, pvz. užsiliepsnojančių ar sprogių gaminių ir kitų objektų, kurie gali būti pavojingi pačiam gaminiui, naudotojui, pašaliniam asmeniui, gyvūnams ar turtui, susikaupimas.

Naudodami gaminį visada laikykite atokiai nuo pašalinių asmenų ir gyvūnų, kurie gali būti sužeisti, taip pat daiktus, kurie gali būti sugadinti. Niekada nenaudokite gaminio ar priedų prie kūno dalių, gyvūnų, žmonių ar turto. Turėkite omenyje, kad operatorius yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ir (arba) žalą, padarytą kitiems žmonėms, gyvūnams ar jų turtui.

Nenaudokite gaminio aplinkoje, kurioje yra per daug drėgmės, dulkių, nešvarumų, korozinių ar sprogių garų.

SAUGI EKSPLOATACIJA

Nenaudokite gaminio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar kitų vaistų, kurie gali turėti įtakos jūsų gebėjimui jį valdyti.

Prieš naudodami gaminį, visada vizualiai patikrinkite, ar nėra galimų problemų. Visos gaminio valdymo svirtys turi lengvai judėti iš vienos padėties į kitą ir nereikės veržti. Rankenos ir apsaugos įtaisai turi būti švarūs ir sausi, taip pat patikimai pritvirtinti prie gaminio.

Neverskite gaminio per prievartą viršijant jo vard-

ines galimybes ir naudokite jį tik pagal paskirtį. Ant gaminio nemontuokite įrangos ar priedų, kurių nenumatė arba nepatvirtino gamintojas. Niekada nebandykite keisti gaminio. Neleistini pakeitimai ar priedai gali sukelti rimtų kūno sužalojimų arba operatoriaus ar kitų asmenų mirtį. Įsitikinkite, kad kiekvienam darbui visada naudojate tinkamą įrankį, kad išvengtumėte gaminio gedimo ar sužeidimų. Venkite perkrauti gaminį.

Jei kas nors sulūžtų arba įvyktų nelaimingas atsitikimas dirbant, nedelsdami išjunkite gaminį ir nuneškite jį toliau, kad išvengtumėte tolesnių pažeidimų. Jei į gaminį pateko svetimkūnis, nedelsdami jį sustabdykite, patikrinkite, ar nepažeistas, ir prieš vėl paleisdami pataisykite.

Kreipkitės į savo įgaliotąjį platintoją dėl išmontavimo ir techninės priežiūros, kurių šiame vadove neaprašyta.

Prieš naudodami gaminį ir jo metu išimkite visus raktus ir veržliarakčius.

Būtinai sustabdykite gaminį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio:

- ▶ Montuojant arba nuimant priedus ir įrankius.
- ▶ Kai paliekate gaminį be priežiūros.
- ▶ Valymo ar priežiūros metu.
- ▶ Gaminio perkėlimo, transportavimo ar sandėliavimo metu.

Neįkvėpkite dulkių, dalelių, dūmų, išmetamųjų dujų ar kuro garų, susidarančių gaminio veikimo arba degalų papildymo metu, jei tokių yra. Šis gaminys veikimo metu gali sukurti elektromagnetinį lauką. Kad išvengtumėte šio gaminio trikdžių su aktyviais arba pasyviais medicininiais implantais, asmenys, turintys medicininis implantus, prieš naudodami šį gaminį turi pasitarti su gydytoju ir medicininį implantų gamintoju.

LIKUSI PAVOJAI

Gaminys pagamintas naudojant šiuolaikines technologijas ir laikantis pripažintų saugos taisyklių. Net ir įgyvendinus visas saugos priemones, gali kilti tam tikrų pavojų, kurie dar nėra akivaizdūs. Operatorius turi vadovautis sveiku protu ir imtis būtinų atsargumo priemonių, kad išvengtų rizikos dėl likusių pavojų. Tokia rizika gali apimti, bet tuo neapsiribojant: klausos pablogėjimą, riziką susižeisti dėl skrandančių daiktų ar dalelių ir fizinę žalą dėl ilgo naudojimo.

KATEGORIJOS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Elektros tiekimo įtampa ir dažnis turi atitikti gaminio specifikacijas. Nelieskite prie įžemintų paviršių ar elektros laidų, kad išvengtumėte elektros

smūgio pavojaus. Nelaikykite gaminio ir elektros laidų drėgnoje aplinkoje ir niekada nelieskite, kai jie šlapi. Įsitinkinkite, kad elektros laidai nesiliestų su karštomis gaminio dalimis, taip pat apsaugokite jas nuo karščio, alyvos ir aštrių daiktų. Visada laikykite gaminį už izoliuotų griebimo paviršių.

Bakumuliatorių pakuotės yra sandarios, kad būtų sandarios dujoms ir yra nepavojingos, jei naudojamos ir tvarkomos pagal gamintojo instrukcijas. Netinkamas akumulatoriaus bloko valdymas gali sukelti akumulatoriaus pažeidimą, pavojingų akumulatoriaus skysčių ir nuodingų dujų nuotėkį, kibirkščių ir karščio susidarymą, dėl kurio gali kilti gaisras ar sprogimas ir kt. Siekiant užtikrinti saugų akumulatoriaus naudojimą ir tvarkymą, reikia laikytis šių nurodymų:

- ▶ Atsargiai elkitės su išsikrovusiomis baterijomis. Akumulatoriai kelia pavojų saugai, nes gali sukelti labai didelę trumpojo jungimo srovę. Net jei atrodo, kad ličio jonų akumulatoriai išsikrovę, iš tikrųjų jie niekada nėra visiškai išsikrovę.
- ▶ Įsitinkinkite, kad akumulatoriaus paketas nėra paveiktas fizinių smūgių ar smūgių. Smūgiai ir praskverbiantys objektai gali sugadinti baterijas.
- ▶ Kai nenaudojate akumulatoriaus, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių objektų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių met-

alinių objektų, kurie gali sukelti trumpąjį jungimą tarp vieno gnybto į kitą.

- ▶ Nelaikykite akumulatoriaus nuo ugnies ar per didelės temperatūros.
- ▶ Saugokite akumuliatorių nuo tiesioginių saulės spindulių.
- ▶ Neardykite akumulatoriaus. Akumulatoriaus bloko išardymas arba modifikavimas gali sugadinti jo vidines grandines.
- ▶ Nemerkitė akumulatoriaus į skysčius, tokius kaip (druskus) vanduo ar gėrimai. Nelaikykite akumulatoriaus vietose, kuriose yra daug drėgmės, ir neleiskite, kad ant akumulatoriaus kondensuotųsi drėgmė.
- ▶ Įkraukite tik naudodami gamintojo nurodytą įkroviklį.
- ▶ Neleiskite akumuliatoriui giliai išsikrauti, nuimkite jį nuo elektrinio įrankio ir įkraukite dar prieš visiškai išsikrovus. Nuolatinis gilus iškrovimas sumažins akumulatoriaus talpos našumą.
- ▶ Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir nekraukite akumulatoriaus už instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų.
- ▶ Nenaudokite pažeisto ar modifikuoto akumulatoriaus.
- ▶ Nenaudokite sugedusios baterijos. Nedelsdami nustokite naudoti akumuliatorių, jei pastebėjote

ką nors neįprasto, pvz., atsiranda kvapas, įkaista, pakitusi spalva ar deformuojasi.

- ▶ Neatidarykite, nesuspauskite, neperkaitinkite ir nedeginkite akumulatoriaus. Laikykitės gamintojo nurodymų.

ĮSPĖJIMAS

Jei akumulatorius yra pažeistas arba naudojamas netinkamai, gali išsiskirti nuodingi garai. Tie garai gali dirginti jūsų kvėpavimo takus. Išėikite į gryną orą ir, jei jaučiatės blogai, kreipkitės į gydytoją. Netinkamomis sąlygomis iš akumulatoriaus gali išsiskirti skystis. Venkite kontakto su akumulatoriaus skysčiu. Atsitiktinai susilietus, nuplaukite dideliu kiekiu gėlo vandens. Jei akumulatoriaus skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės medicininės pagalbos. Iš akumulatoriaus išsiveržęs skystis gali sudirginti arba nudeginti. Jei skystis išteka iš sugedusio akumulatoriaus ir užteršia gretimus daiktus, patikrinkite paveiktas dalis, nuvalykite jas sugerdami skystį sausu virtuviniu rankšluosčiu ir nuplaukite dideliu kiekiu vandens. Mūvėkite apsaugines pirštines, kad išvengtumėte sąlyčio su akumulatoriaus skysčiu.

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS

TECHNINIAI DUOMENYS

Žr. atitinkamą lentelę vadovo pabaigoje.

PASKIRTIS

Akumulatorius tinka maitinti suderinamus elektrinius įrankius.

Bet koks kitas naudojimas, kuris skiriasi nuo pirmiau minėtų, gali būti pavojingas, pakenkti žmonėms ir (arba) sugadinti netoliese esantį turtą ir patį gaminį.

NETINKAMAS NAUDOJIMAS

Mašina negali būti naudojama tvarkyti pavojingas medžiagas, pvz. degių ar sprogių produktų, kietų medžiagų ar kitų objektų, kurie gali būti pavojingi pačiai mašinai, operatoriui, pašaliniam asmeniui, gyvūnams ar turtui, susikaupimas. Netinkamo naudojimo pavyzdžiais gali būti, bet tuo neapsiribojant, mašinos valdymas:

- ▶ Be originalių gamintojo pateiktų priedų.
- ▶ Su originaliais priedais, bet ne pagal instrukcijas.
- ▶ Be originalių atsarginių dalių.
- ▶ Su neleistiniais pakeitimais.

IDENTIFIKACIJA (1 PAV.)

1. Atleidimo mygtukas
2. Įkrovimo lygio indikatorius mygtukas
3. Įkrovimo lygio indikatorius

PARUOŠIMAS

Išpakavimas ir surinkimas turi būti atliekamas ant lygaus ir stabilaus paviršiaus, turint pakankamai vietos mašinai ir jos pakavimui perkelti bei naudoti tinkamą įrangą.

NOTE

Baterijos tiekiamos iš dalies įkrautos, todėl prieš naudojant pirmą kartą jas reikia visiškai įkrauti. Ii-ion akumuliatorių galima įkrauti bet kuriuo metu, nesutrumpinant jo veikimo trukmės. Įkrovimo proceso nutraukimas nepažeidžia akumuliatoriaus.

OPERACIJA

Akumuliatoriuje yra įkrovimo lygio indikatorius (1.3 pav.). Naudokite akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorių, kad planuotumėte savo darbą ir išvengtumėte gilaus išsikrovimo. Norėdami patikrinti įkrovos lygį, paspauskite akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius mygtuką (1.2 pav.). Įkrovimo lygį rodo įkrovos lygio indikatorius, kaip nurodyta toliau:

1. Kai akumuliatorius įkraunamas nuo 75 iki 100 % talpos, užsidegs visos keturios (4) lemputės.
2. Kai akumuliatorius įkraunamas nuo 50 iki 75 % savo talpos, užsidegs pirmieji trys (3).
3. Kai akumuliatorius įkraunamas nuo 25 iki 50 % savo talpos, užsidegs pirmieji du (2).
4. Kai akumuliatorius įkraunamas 10–25 % talpos, užsidegs pirmoji lemputė.
5. Kai akumuliatorius įkraunamas 5–10 % talpos, pradės mirksėti pirmoji lemputė.
6. Kai akumuliatorius įkraunamas mažiau nei 5 % talpos, mirksi visos lemputės.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Gedimo atveju kreipkitės į pardavėją arba įgaliootąjį techninės priežiūros centrą.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

PRIEŽIŪRA

Savo pačių saugumui, prieš atlikdami bet kokius mašinos techninės priežiūros darbus, išjunkite jungiklį ir atjunkite mašiną nuo maitinimo šaltinio. Laikykite savo prietaisą švarų. Kad išvengtumėte perkaitimo, reguliariai tikrinkite ir išvalykite visas oro angas. Po ilgo naudojimo, rekomenduojama, kad gaminį patikrintų įgaliootasis aptarnavimo cen-

tras. Elektros įrangos prijungimą ir remontą gali atlikti tik sertifikuotas elektrikas.

VALYMAS

Nedideliu minkštu šepetėliu nuvalykite įrenginio išorę. Nenaudokite stiprių ploviklių. Buitiniai valikliai, kurių sudėtyje yra aromatinių aliejų, pvz., pušų ir citrinų, ir tirpiklių, tokių kaip žibalas, gali pažeisti plastikinį korpusą arba rankeną. Drėgmę nuvalykite minkšta šluoste. Jei reikia, atitinkamu dulkių siurbliu pašalinkite dulkes, nešvarumus ir apdirbimo likučius.

SANDĖLIAVIMAS

Laikykite akumuliatorių tik sausose ir gerai vėdinamose patalpose. Jei akumuliatorius bus laikomas ilgą laiką, naudokite šią saugojimo procedūrą:

1. Kruopščiai jį išvalykite ir patikrinkite, ar nėra palaidų ar pažeistų dalių.
2. Laikykite jį originalioje pakuotėje.
3. Periodiškai įkraukite akumuliatorių, kad išvengtumėte gilaus išsikrovimo.

TRANSPORTAVIMAS

Ličio jonų baterijoms taikomi pavojingų krovinių teisės aktų reikalavimai. Baterijos yra tinkamos naudotojui gabenti keliais be papildomų apribo-

jimų. Siunčiant trečiosioms šalims (pavyzdžiui, oro transportu ar ekspedijavimo agentūra), turi būti taikomi specialūs pakuotės ir ženklavimo reikalavimai. Ruošiant prekę išsiuntimui, būtina konsultuotis su pavojingų medžiagų ekspertu. Akumuliatorių paketus išsiųskite tik tada, kai nepažeistas korpusas. Užklijuokite arba užmaskuokite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad jis negalėtų judėti pakuotėje. Atsižvelkite į galimybę priimti išsamesnius nacionalinius reglamentus.

APLINKOS APSAUGA

Šio gaminio negalima išmesti kartu su buitėmis atliekomis laikantis atitinkamų teisės aktų dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų. Perdirbkite žaliavas, o ne išmeskite ją kaip atliekas. Produktas, priedai ir pakuotė turi būti rūšiuojami, kad būtų galima perdirbti aplinkai nekenksmingą. Tinkamai išmesdami šį gaminį taip pat prisidedate prie efektyvaus gamtos išteklių naudojimo.

Informaciją apie įrangos atliekų surinkimo vietas galite gauti iš savo savivaldybės administracijos, valstybinės atliekų šalinimo institucijos, įgalios elektros ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo įstaigos arba atliekų išvežimo įmonės.

GARANTIJA

Šiam gaminiui suteikiama garantija pagal teisinius / konkrečios šalies reglamentus, kurie galioja nuo pirmojo naudotojo įsigijimo datos. Kreipkitės į savo įgaliotąjį platintoją dėl išmontavimo ir techninės priežiūros, kurių šiame vadove neaprašyta. Jei turite pretenzijų, visiškai surinktą gaminį nusiųskite pardavėjui arba oficialiam aptarnavimo centrui.

Garantija apima išlaidas, susijusias su gaminio taisymu ir bet koku reikalingu medžiagų ar gamybos defektų dalių keitimu ir netaikoma:

- ▶ Kai taisyti atliko arba bandė taisyti ne pareigūnai ar įgaliotasis remonto centras.
- ▶ Kai buvo padaryta gaminio modifikacija ar falsifikacija.
- ▶ Kai buvo sumontuotos neoriginalios arba nerekomenduojamos dalys, eksploatacinės medžiagos arba priedai.
- ▶ Pernelyg didelio naudojimo, neįprasto naudojimo arba bet kokio naudojimo ne pagal vartotojo vadovą.
- ▶ Prastai prižiūrint arba veikiant žalingiems aplinkos veiksniams.
- ▶ Kai reikia remonto dėl įprasto susidėvėjimo arba eksploatacinių medžiagų, priedų, maitinimo kabelių, atraminių baterijų ir kitų susijusių elementų.

- ▶ Dėl nedidelių nukrypimų nuo specifikacijų, kurie nėra būtini tinkamam gaminio veikimui.
- ▶ Pėr dėmet qė janė rezultat i faktorėve tē ndryshēm nga produkti, si fatkeqēsītē natyrore, vjedhjet, konsumimi gjatē transportit, dėmtimi aksidental etj.
- ▶ Ku produkti pėrdoret si artikull me qira.
- ▶ Kur produkti ėshtē njē artikull ekspozues, mostėr ose ėshtē furnizuar pa pagesē.

SHQIPTARE

PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË

Lexoni dhe kuptoni këtë manual përpara se të përdorni produktin. Moszbatimi i udhëzimeve të dhëna në lidhje me produktin mund të rezultojë në aksident, lëndim serioz personal dhe dëmtim të pronës. Ju mund të ndihmoni në parandalimin e aksidenteve duke u njohur me kontrollet e produktit tuaj dhe duke respektuar procedurat e funksionimit të sigurisë dhe shenjat e sigurisë që lidhen me të. Nëse ky produkt do të përdoret nga ndonjë person tjetër përveç jush, ju lutemi kaloni edhe këtë manual. Ligjet lokale mund të kufizojnë moshën minimale të operatorit.

Nëse hasni në një situatë ku nuk jeni të sigurt se si të vazhdoni, duhet të pyesni një ekspert. Shmangni çdo përdorim që mendoni se është përtej aftësive tuaja - përdorni gjithmonë sensin e përbashkët.

RREZIQET E ZONAVE TË PUNËS

Inspektioni tërësisht të gjithë zonën e punës dhe hiqni çdo gjë që mund të jetë burim i rrezikshëm për ju ose të shkaktojë dëmtim të produktit. Zonat dhe stolat e rrëmujshme rrisin shanset për një aksident. Mbajeni

produktin larg materialeve të ndezshme. Asnjëherë mos e përdorni produktin pranë ose drejt materialeve të rrezikshme, p.sh. grumbullimi i produkteve të ndezshme ose shpërthyesë dhe çdo objekti tjetër që mund të jetë i rrezikshëm për vetë produktin, si dhe për operatorin, kalimtarët, kafshët ose pronën.

Mbani gjithmonë larg kalimtarët dhe kafshët që mund të lëndohen, si dhe sendet që mund të dëmtohen gjatë përdorimit të produktit. Asnjëherë mos e përdorni produktin ose ndonjë pajisje shtesë ndaj pjesëve të trupit, kafshëve, njerëzve ose pronës. Mbani në mend se operatori është përgjegjës për aksidentet dhe/ose dëmtimet që u kanë ndodhur njerëzve të tjerë, kafshëve ose pronës së tyre.

Mos e përdorni produktin në mjedise me lagështi të tepërt, pluhur, papastërti, avuj gjërryes ose shpërthyes.

OPERACIONI I SIGURTË

Mos e përdorni produktin kur jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose ndonjë medikamenti që mund të ndikojë në aftësinë tuaj për ta përdorur atë.

Përpara përdorimit të produktit kryeni gjithmonë një kontroll vizual për çdo problem të mundshëm. Të gjitha levat funksionale të produktit duhet të lëvizin lehtësisht nga një pozicion në tjetrin dhe nuk duhet

të kenë nevojë për detyrim. Dorezat dhe pajisjet mbrojtëse duhet të jenë të pastra dhe të thata, si dhe të fiksuara mirë në produkt.

Mos e detyroni produktin përtej aftësive të tij të vlerësuara dhe përdorni atë vetëm për qëllimin që është projektuar.

Mos montoni pajisje ose aksesore në produkt që nuk janë parashikuar ose miratuar nga prodhuesi. Asnjëherë mos u përpiqni të modifikoni produktin. Modifikimet ose aksesoret e paautorizuar mund të rezultojnë në lëndime të rënda personale ose vdekje të operatorit ose të tjerëve. Sigurohuni që të përdorni gjithmonë mjetin e duhur për çdo punë në mënyrë që të shmangni dështimin ose dëmtimin e produktit. Shmangni mbingarkimin e produktit.

Nëse diçka prishet ose ndodh një aksident gjatë punës, çaktivizoni menjëherë produktin dhe largojeni atë për të parandaluar dëmtime të mëtejshme. Në rast se trupi i huaj ka hyrë në produkt, ndalojeni menjëherë, inspektojeni për ndonjë dëmtim dhe bëni riparime përpara se ta rifilloni.

Konsultohuni me shitësin tuaj të autorizuar për çmontimin dhe shërbimin, që nuk përfshihen në këtë manual.

Hiqni çdo çelës dhe çelës nga produkti përpara dhe gjatë përdorimit.

Sigurohuni që ta ndaloni produktin dhe ta shkëputni

atë nga burimi i tij i energjisë:

▶ Kur montoni ose hiqni aksesoret dhe veglat.

▶ Sa herë që e lini produktin pa mbikëqyrje.

▶ Gjatë pastrimit ose mirëmbajtjes.

▶ Gjatë ripozicionimit, transportit ose ruajtjes së produktit.

Mos thithni pluhurin, grimcat, tymrat, gazrat e shkarkimit ose tymrat e karburantit të prodhuara gjatë funksionimit ose mbushjes me karburant të produktit, aty ku janë të pranishme.

Ky produkt mund të prodhojë një fushë elektromagnetike gjatë funksionimit të tij. Për të hequr rrezikun e ndërhyrjes së këtij produkti me implantet mjekësore aktive ose pasive, personat me implante mjekësore duhet të konsultohen me mjekun e tyre dhe me prodhuesin e implanteve mjekësore, përpara se të përdorin këtë produkt.

RREZIQET E MBETUR

Produkti është ndërtuar duke përdorur teknologji moderne dhe në përputhje me rregullat e njohura të sigurisë. Edhe kur të gjitha masat e sigurisë janë vendosur, disa rreziqe të mbetura, të cilat nuk janë ende të dukshme, mund të jenë të pranishme. Operatori duhet të përdorë sensin e përbashkët dhe të marrë masat e nevojshme paraprahe për të shmangur rrezikun për shkak të rreziqeve të mbetura. Rreziqe të tilla

mund të përfshijnë, por nuk kufizohen në: dëmtim të dëgjimit, rrezik lëndimi për shkak të objekteve ose grimcave fluturuese dhe dëmtim fizik për shkak të përdorimit të zgjatur.

KATEGORIA PARALAJMËRIME TË SIGURISË

Vlerësimet e tensionit dhe frekuencës së furnizimit me energji elektrike duhet të jenë brenda specifikimeve të produktit. Mos bini në kontakt me sipërfaqe të tokëzuara ose kabllot elektrike, për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike. Mos e ekspozoni produktin dhe kabllot elektrike në kushte të lagështa dhe mos i prekni kur janë të lagura. Sigurohuni që kabllot elektrike të mos vijnë në kontakt me pjesët e nxehta të produktit dhe gjithashtu t'i mbrojnë ato nga nxehtësia, vaji dhe objektet e mprehta. Mbajeni gjithmonë produktin nga sipërfaqet e izoluar të kapjes.

Paketat e baterive janë të mbyllura në mënyrë që të jenë të papërshkueshme nga gazi dhe nuk janë të rrezikshme me kusht që ato të përdoren dhe trajtohen në përputhje me udhëzimet e prodhuesit. Keqmenaxhimi i paketës së baterisë mund të çojë në dëmtim të baterisë, rrjedhje të lëngjeve të rrezikshme të baterisë dhe gazrave helmues, gjenerim shkëndijash dhe nxehtësie që mund të shkaktojnë

zjarr ose shpërthim dhe më shumë. Për të siguruar funksionimin dhe trajtimin e sigurt të një pakete baterie, duhet të ndiqen udhëzimet e mëposhtme:

- ▶ Trajtoni me kujdes bateritë e shkarkuara. Paketat e baterive përfaqësojnë një rrezik sigurie pasi ato mund të shkaktojnë një rrymë shumë të lartë të qarkut të shkurtër. Edhe nëse paketat e baterive Li-jon duket se janë të shkarkuara, ato në fakt nuk shkarkohen kurrë plotësisht.
- ▶ Sigurohuni që paketa e baterisë të mos i nënshtrohet goditjeve ose goditjeve fizike. Goditjet dhe objektet që depërtojnë mund të dëmtojnë bateritë.
- ▶ Kur një paketë baterie nuk është në përdorim, mbajeni larg objekteve të tjera metalike, si kapëse letre, monedha, çelësa, gozhdë, vida ose objekte të tjera të vogla metalike, të cilat mund të bëjnë një qark të shkurtër nga një terminal në tjetrin.
- ▶ Mos e ekspozoni paketën e baterisë ndaj zjarrit ose temperaturës së tepërt.
- ▶ Mbroni paketën e baterisë nga rrezet e diellit direkte.
- ▶ Mos e çmontoni paketën e baterisë. Çmontimi ose modifikimi i paketës së baterisë mund të dëmtojë qarqet e brendshme të saj.
- ▶ Mos e zhytni paketën e baterisë në lëngje të tilla si ujë (kripë) ose pije. Mos e ruani paketën e baterisë në zona me lagështi të lartë dhe mos lejoni kondensimin e lagështirës në paketën e baterisë.

- ▶ Rimbushni vetëm me përdorimin e karikuesit të specifikuar nga prodhuesi.
- ▶ Mos lejoni që bateria të arrijë shkarkimin e thellë, duke e hequr atë nga mjete elektrik dhe duke e rrikuar para se të shkarkohet plotësisht. Shkarkimi i vazhdueshëm i thellë do të ulë performancën e kapacitetit të baterisë.
- ▶ Ndiqni të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni paketën e baterisë jashtë intervalit të temperaturës të specifikuar në udhëzime.
- ▶ Mos përdorni një paketë baterie të dëmtuar ose modifikuar.
- ▶ Mos përdorni një paketë baterie me defekt. Ndalo-ni menjëherë përdorimin e një pakete baterie nëse vëreni ndonjë gjë të pazakontë si p.sh. formimi i erës, gjenerimi i nxehtësisë, çngjyrosja ose deformimi.
- ▶ Mos e hapni, ngjeshni, mbinxehni ose digjni paketën e baterisë. Vëzhgoni udhëzimet e prodhuesit.

PARALAJMËRIM

Ekziston rreziku i lëshimit të avujve helmues, nëse paketa e baterisë është dëmtuar ose nuk përdoret siç duhet. Këto avuj mund të irritojnë rrugët tuaja të frymëmarrjes. Kërkoni ajër të pastër dhe konsultohuni me një mjek nëse nuk ndiheni mirë. Në kushte abuzive, lëngu mund të nxirret nga paketa e baterisë. Shmangni kontaktin me lëngun e baterisë. Nëse ndodh aksidentalisht kontakti, shpëlajeni me shumë

ujë të freskët. Nëse lëngu i baterisë bie në kontakt me sytë tuaj, kërkoni gjithashtu ndihmë mjekësore. Lëngu i nxjerrë nga bateria mund të shkaktojë acarim ose djegie. Në rast se lëngu rrjedh nga një paketë baterie me defekt dhe kontaminon objektet fqinje, kontrolloni pjesët e prekura, pastroni ato duke thithur lëngun duke përdorur peshqir të thatë kuzhine dhe më pas duke i shpëlarë me shumë ujë. Vishni doreza mbrojtëse për të shmangur kontaktin me lëngun e baterisë.

SPECIFIKAT E PRODUKTIT

TË DHËNAT TEKNIKE

Referojuni tabelës përkatëse në fund të manualit.

PËRDORIMI I CAKTUAR

Bateria është e përshtatshme për të fuqizuar veglat e përputhshme të energjisë.

Çdo përdorim tjetër i ndryshëm nga ato të përmendura më sipër mund të jetë i rrezikshëm, të dëmtojë njerëzit dhe/ose të dëmtojë pronën pranë dhe vetë produktin.

PËRDORIMI I PASQYRT

Makina nuk duhet të përdoret për trajtimin e materialeve të rrezikshme, p.sh. grumbullimi i produkteve

të ndezshme ose shpërthyes, materialeve të ngurta ose çdo objekti tjetër që mund të jetë i rrezikshëm për vetë makinën, si dhe për operatorin, kalimtarët, kafshët ose pronën. Shembuj të përdorimit të pahijshëm mund të përfshijnë, por nuk kufizohen në funksionimin e makinës:

- ▶ Pa aksesoret origjinale të furnizuar nga prodhuesi.
- ▶ Me aksesore origjinale por në një mënyrë jo në përputhje me udhëzimet.
- ▶ Pa pjesë rezervë origjinale.
- ▶ Me modifikime të paautorizuara.

IDENTIFIKIMI (FIG. 1)

1. Butoni i lëshimit
2. Butoni i treguesit të nivelit të karikimit
3. Treguesi i nivelit të karikimit

PËRGATITJA

Shpaketimi dhe kompletimi i montimit duhet të bëhet në një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme, me hapësirë të mjaftueshme për lëvizjen e makinës dhe paketimin e saj dhe përdorimin e pajisjeve të përshtatshme.

SHËNIM

Bateritë furnizohen të ngarkuara pjesërisht dhe për këtë arsye duhet të karikohen plotësisht përpara se të përdoren për herë të parë. Një bateri II-jon mund

të ngarkohet në çdo kohë pa shkurtuar jetëgjatësinë e saj. Ndërprerja e procesit të karikimit nuk e dëmton baterinë.

OPERACIONI

Bateria është e pajisur me një tregues të nivelit të karikimit (Fig. 1.3). Përdorni treguesin e nivelit të ngarkimit të baterisë për të planifikuar punën tuaj dhe për të shmangur shkarkimin e thellë. Për të kontrolluar nivelin e karikimit, shtypni butonin e treguesit të nivelit të karikimit të baterisë (Fig. 1.2). Niveli i karikimit përfaqësohet nga treguesi i nivelit të karikimit, si më poshtë:

1. Kur bateria është e ngarkuar ndërmjet 75 dhe 100% të kapacitetit të saj, të katër (4) dritat do të ndizen.
2. Kur bateria është e ngarkuar ndërmjet 50 dhe 75% të kapacitetit të saj, tre (3) e para do të ndizen.
3. Kur bateria është e ngarkuar ndërmjet 25 dhe 50% të kapacitetit të saj, dy (2) të parat do të ndizen.
4. Kur bateria është e ngarkuar ndërmjet 10 dhe 25% të kapacitetit të saj, drita e parë do të ndizet.
5. Kur bateria është e ngarkuar ndërmjet 5 dhe 10% të kapacitetit të saj, drita e parë do të pulsojë.
6. Kur bateria ngarkohet më pak se 5% e kapacitetit të saj, të gjitha dritat do të pulsojnë.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Në rast të një mosfunksionimi, kontaktoni shitësin tuaj ose një qendër shërbimi të autorizuar.

MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI

MIRËMBAJTJA

Për sigurinë tuaj, fikni çelësin dhe hiqeni makinën nga burimi i saj i energjisë, përpara çdo operacioni të mirëmbajtjes në makinë. Mbajeni pajisjen tuaj të pastër. Për të shmangur mbinxehjen, kontrolloni dhe pastroni rregullisht çdo hapje ajri. Pas një periudhe të gjatë përdorimi, rekomandohet që produkti të kontrollohet nga një qendër shërbimi e autorizuar. Lidhjet dhe riparimet e pajisjeve elektrike mund të kryhen vetëm nga një electricist i certifikuar.

PASTRIMI

Përdorni një furçë të vogël të butë për të pastruar pjesën e jashtme të njësisë. Mos përdorni detergjentë të fortë. Pastruesit e shtëpisë që përmbajnë vajra aromatikë si pisha dhe limoni dhe tretës si vajguri mund të dëmtojnë kutinë ose dorezën plastike. Fshini çdo lagështi me një leckë të butë. Hiqni pluhurin, pa-pastërtitë dhe mbetjet e përpunimit me një fshesë me korrent të përshtatshëm nëse është e nevojshme.

RUAJTJA

Ruani baterinë vetëm në zona të thata dhe të ajrosura mirë. Në rast se bateria do të ruhet për një kohë të gjatë, përdorni procedurën e mëposhtme të ruajtjes:

1. Pastrojeni tërësisht dhe kontrolloni për ndonjë pjesë të lirshme ose të dëmtuar.
2. Ruajeni në paketimin e tij origjinal.
3. Ngarkoni periodikisht baterinë për të parandaluar shkarkimin e thellë.

TRANSPORTI

Bateritë litium-jon janë subjekt i kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme. Bateritë janë të përshtatshme për transport rrugor nga përdoruesi pa kufizime të mëtejshme. Kur transportohet nga palë të treta (për shembull, me transport ajror ose agjenci transporti), duhet të zbatohen kërkesa të veçanta për paketimin dhe etiketimin. Për përgatitjen e sendit për dërgesë, kërkohet konsultimi me një ekspert për materiale të rrezikshme. Dërgo paketat e baterive vetëm kur kafazja është e padëmtuar. Ngjitni ose maskoni kontaktet e hapura dhe paketoni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në ambalazh. Vëzhgoni mundësinë e rregulloreve më të detajuara kombëtare.

MBROJTJEN E MJEDISIT

Ky produkt nuk duhet të hidhet së bashku me mbeturinat shtëpiake në përputhje me legjisllacionin përkatës në lidhje me mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike aty ku është e aplikueshme. Ricikloni lëndët e para në vend që t'i hidhni si mbeturina. Produkti, aksesoret dhe paketimi duhet të renditen për riciklim miqësor ndaj mjedisit. Duke e asgjësuar siç duhet këtë produkt, ju po kontribuoni gjithashtu në përdorimin efektiv të burimeve natyrore.

Ju mund të merrni informacione për pikat e grumbullimit të pajisjeve të mbeturinave nga administrata juaj komunale, autoriteti publik për deponimin e mbeturinave, një organ i autorizuar për asgjësimin e mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike ose kompania juaj e depozitimit të mbeturinave.

GARANCI

Ky produkt është i garantuar në përputhje me rregulloret ligjore / specifike të vendit, në fuqi nga data e blerjes nga përdoruesi i parë. Konsultohuni me shitësin tuaj të autorizuar për çmontimin dhe shërbimin, që nuk përfshihen në këtë manual. Në rast pretendimi, ju lutemi dërgoni produktin, të montuar plotësisht, te shitësi juaj ose qendra zyrtare e shërbimit.

Garancia mbulon koston e riparimit të produktit dhe çdo zëvendësim të kërkuar të pjesëve që janë me defekt për sa i përket materialit ose prodhimit dhe nuk zbatohet:

- ▶ Kur riparimet janë bërë ose tentuar nga njerëz të ndryshëm nga zyrtarët ose qendrat e autorizuara të riparimit.
- ▶ Aty ku janë bërë modifikime ose falsifikime të produktit.
- ▶ Aty ku janë instaluar pjesë, materiale harxhuese ose aksesore jo origjinale ose jo të rekomanduara.
- ▶ Në rast të përdorimit të tepërt, përdorimit jo ortodoks ose çdo përdorimi që nuk është në përputhje me manualin e përdorimit.
- ▶ Në rast të mirëmbajtjes së dobët ose ekspozimit ndaj faktorëve të dëmshëm mjedisor.
- ▶ Aty ku nevojiten riparime për shkak të konsumit normal ose të materialeve harxhuese, aksesoreve, kablove të energjisë, baterive mbështetëse dhe artikujve të tjerë të lidhur.
- ▶ Për devijime të vogla nga specifikimet që nuk janë të nevojshme për funksionimin e duhur të produktit.
- ▶ Për dëmet që janë rezultat i faktorëve të ndryshëm nga produkti, si fatkeqësitë natyrore, vjedhjet, konsumimi gjatë transportit, dëmtimi aksidental etj.
- ▶ Ku produkti përdoret si artikull me qira.
- ▶ Kur produkti është një artikull ekspozues, mostër ose është furnizuar pa pagesë.

TECHNICAL DATA				
Article Number		10 406	10 408	10 409
Model		BLi 18V/2.0Ah	BLi 18V/4.0Ah	BLi 18V/5.0Ah
Type			Li-Ion	
Rated voltage	V		18.0	
Rated capacity	Ah	2.0	4.0	5.0
Charging temperature	°C		0 to 47	
Operating temperature	°C		-20 to 70	
Compatible FF GROUP charger			10410 - CH 18V/4A	
Charging time with compatible FF GROUP charger (10410)	min	30	60	75
Weight	kg	0,4	0,7	0,7

DONNÉES TECHNIQUES					
Numéro de l'article		10 406	10 408	10 409	
Modèle		BLi 18V/2.0Ah	BLi 18V/4.0Ah	BLi 18V/5.0Ah	
Taper			Li-Ion		
Tension nominale		V	18.0		
Capacité nominale		Ah	2.0	4.0	5.0
Température de charge		°C	0 à 47		
Température de fonctionnement		°C	-20 à 70		
Chargeur compatible FF GROUP			10410 - CH 18V/4A		
Temps de charge avec chargeur FF GROUP compatible (10410)		min	30	60	75
Poids		kg	0,4	0,7	0,7

DATI TECNICI				
Numero dell'articolo		10 406	10 408	10 409
Modello		BLi 18V/2.0Ah	BLi 18V/4.0Ah	BLi 18V/5.0Ah
Tipo			Li-Ion	
Tensione nominale	V		18.0	
Capienza stimata	Ah	2.0	4.0	5.0
Temperatura di carica	°C		0 a 47	
Temperatura di esercizio	°C		-20 a 70	
Caricabatterie compatibile FF GROUP			10410 - CH 18V/4A	
Tempo di ricarica con caricabatterie FF GROUP compatibile (10410)	min	30	60	75
Peso	kg	0,4	0,7	0,7

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ				
Κωδικός είδους		10 406	10 408	10 409
Μοντέλο		BLi 18V/2.0Ah	BLi 18V/4.0Ah	BLi 18V/5.0Ah
Τύπος			Li-Ion	
Ονομαστική τάση	V		18.0	
Ονομαστική χωρητικότητα	Ah	2.0	4.0	5.0
Θερμοκρασία φόρτισης	°C		0 έως 47	
Θερμοκρασία λειτουργίας	°C		-20 έως 70	
Συμβατός φορτιστής FF GROUP			10410 - CH 18V/4A	
Χρόνος φόρτισης με το συμβατό φορτιστή FF GROUP (10410)	min	30	60	75
Βάρος	kg	0,4	0,7	0,7

TEHNIČKI PODACI				
Broj članka		10 406	10 408	10 409
Model		BLi 18V/2.0Ah	BLi 18V/4.0Ah	BLi 18V/5.0Ah
Tip			Li-Ion	
Ocenjen napon	V		18.0	
Ocenjeni kapacitet	Ah	2.0	4.0	5.0
Temperatura punjenja	°C		0 do 47	
Operativna temperatura	°C		-20 do 70	
Kompatibilni punjač FF GROUP			10410 - CH 18V/4A	
Vreme punjenja sa kompatibilnim punjačem FF GROUP (10410)	min	30	60	75
Težinu	kg	0,4	0,7	0,7

TEHNIČKI PODACI				
Broj artikla		10 406	10 408	10 409
Model		BLi 18V/2.0Ah	BLi 18V/4.0Ah	BLi 18V/5.0Ah
Tip			Li-Ion	
Nazivni napon	V		18.0	
Nazivni kapacitet	Ah	2.0	4.0	5.0
Temperatura punjenja	°C		0 do 47	
Radna temperatura	°C		-20 do 70	
Kompatibilan FF GROUP punjač			10410 - CH 18V/4A	
Vrijeme punjenja s kompatibilnim punjačem FF GROUP (10410)	min	30	60	75
Težina	kg	0,4	0,7	0,7

DATE TEHNICE				
Numarul articolului		10 406	10 408	10 409
Model		BLi 18V/2.0Ah	BLi 18V/4.0Ah	BLi 18V/5.0Ah
Tip			Li-Ion	
Tensiune nominală	V		18.0	
Capacitatea nominală	Ah	2.0	4.0	5.0
Temperatura de încărcare	°C		0 până la 47	
Temperatura de operare	°C		-20 până la 70	
Incarcator compatibil FF GROUP			10410 - CH 18V/4A	
Timp de încărcare cu încărcătorul compatibil FF GROUP (10410)	min	30	60	75
Greutate	kg	0,4	0,7	0,7

MŰSZAKI ADATOK				
Cikkszám		10 406	10 408	10 409
Modell		BLi 18V/2.0Ah	BLi 18V/4.0Ah	BLi 18V/5.0Ah
Típus			Li-Ion	
Névleges feszültség	V		18.0	
Névleges kapacitás	Ah	2.0	4.0	5.0
Töltési hőmérséklet	°C		0-tól 47-ig	
Üzemi hőmérséklet	°C		-20-tól 70-ig	
Kompatibilis FF GROUP töltő			10410 - CH 18V/4A	
Töltési idő kompatibilis FF GROUP töltővel (10410)	min	30	60	75
Súly	kg	0,4	0,7	0,7

TECHNINIAI DUOMENYS				
Straipsnio numeris		10 406	10 408	10 409
Modelis		BLi 18V/2.0Ah	BLi 18V/4.0Ah	BLi 18V/5.0Ah
Tipas			Li-Ion	
Nominali įtampa	V		18.0	
Nominali talpa	Ah	2.0	4.0	5.0
Įkrovimo temperatūra	°C		0 į 47	
Darbinė temperatūra	°C		-20 į 70	
Suderinamas FF GROUP pakrovėjas			10410 - CH 18V/4A	
Įkrovimo laikas su suderinamu FF GROUP įkrovikliu (10410)	min	30	60	75
Svoris	kg	0,4	0,7	0,7

TË DHËNAT TEKNIKE				
Numri i Artikullit		10 406	10 408	10 409
Model		BLi 18V/2.0Ah	BLi 18V/4.0Ah	BLi 18V/5.0Ah
Lloji			Li-Ion	
Tensioni nominal	V		18.0	
Kapaciteti i vlerësuar	Ah	2.0	4.0	5.0
Temperatura e karikimit	°C		0 deri në 47	
Temperatura e funksionimit	°C		-20 deri në 70	
Karikues i përputhshëm FF GROUP			10410 - CH 18V/4A	
Koha e karikimit me karikuesin e përputhshëm FF GROUP (10410)	min	30	60	75
Pesha	kg	0,4	0,7	0,7

EN	EU DECLARATION OF CONFORMITY		We declare under our sole responsibility that the listed products comply with all applicable provisions of the below directives and are also in conformity with the following standards. Production year and serial number are mentioned on the product. The relative technical file is at the below address.
	BATTERY		
	MODEL	Article number	
FR	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont conformes à toutes les dispositions applicables des directives ci-dessous et sont également conformes aux normes suivantes. L'année de production et le numéro de série figurent sur le produit. Le dossier technique correspondant est à l'adresse ci-dessous.
	BATTERIE		
	MODÈLE	Numéro de l'article	
IT	DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni applicabili delle seguenti direttive e sono inoltre conformi alle seguenti norme. Anno di produzione e numero di serie sono sul prodotto. La relativa scheda tecnica è al seguente indirizzo.
	BATTERIA		
	MODELLO	Codice prodotto	
EL	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι τα αναφερόμενα προϊόντα συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις των κάτωθι οδηγιών και είναι επίσης σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα. Το έτος παραγωγής και ο σειριακός αριθμός αναφέρονται στο προϊόν. Ο τεχνικός φάκελος είναι στην παρακάτω διεύθυνση.
	ΜΠΑΤΑΡΙΑ		
	ΜΟΝΤΕΛΟ	Κωδικός προϊόντος	
SR	EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi poštuju sve važeće odredbe dole navedenih direktiva i da su takođe u skladu sa sledećim standardima. Proizvodna godina i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnološka datoteka je na donje adrese.
	BATERIJA		
	MODEL	Broj predmeta	
HR	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi u skladu sa svim primjenjivim odredbama dolje navedenih direktiva, a također su u skladu sa sljedećim standardima. Godina proizvodnje i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnička datoteka nalazi se na donjoj adresi.
	BATERIJA		
	MODEL	Broj artikla	
RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate respectă toate prevederile aplicabile din directivele de mai jos și sunt, de asemenea, conforme cu următoarele standarde. Anul de producție și numărul de serie sunt pe produs. Fișierul tehnic relativ se află la adresă de mai jos.
	ACUMULATOR		
	MODEL	Număr articol	

HU	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT		Kijelentjük kizárólagos felelősségünkre, hogy a felsorolt termékek megfelelnek az alábbi irányelvek összes vonatkozó rendelkezésének, és megfelelnek a következő szabványoknak is. A gyártási év és a sorozatszám a terméken található. A relatív műszaki Fájl az alábbi címen található.
	AKKUMULÁTOR		
	MODELL	Cikk szám	
LT	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA		Mes, prisiimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad išvardyti produktai atitinka visas taikomas toliau nurodytų direktyvų nuostatas ir taip pat atitinka šiuos standartus. Gamybos metai ir serijos numeris yra ant gaminio. Santykinis technologinis failas yra žemiau nurodytu adresu.
	AKUMULIATORIUS		
	MODELIS	Straipsnis Numeris	
SQ	DEKLARATA E KONFORMITETIT BE		Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e listuara janë në përputhje me të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave të mëposhtme dhe janë gjithashtu në përputhje me standardet e mëposhtme. Viti i prodhimit dhe numri i serisë përmenden në produkt. Dosja teknike relative është në adresën e mëposhtme.
	BATERI		
	MODEL	Numri i Artikullit	
	BLi 18V/2.0Ah BLi 18V/4.0Ah BLi 18V/5.0Ah	10406 10408 10409	IEC 62133-2:2017 IEC 62133-2:2017/AMD1:2021
			2023/1542/EU
Aimilios G. Theodorou Electrical Engineer, Safety Officer  10/01/2025 FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A. 193 00 Aspropyrgos, Greece.			FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A. 9 km Attiki Odos, 193 00 Aspropyrgos, Greece, Tel: +30 211 850 9500
			



FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.



9 Km Attiki Odos

193 00 Aspropyrgos, Greece



+30 211 85 09 500



info@ffgroup-toolindustries.com



www.ffg-tools.com